

約章分類輯要



約章分類輯要卷七上目錄

傳教門

游歷類條約

英約第九款

煙臺月議專條

續議滇緬商界條約第十四款

中緬條約附款第十四款

美續約第五條

美續修條約第二款見上交際門優待保護類

美續定華工條約第三款

法約第八款

約章分類輯要卷七上目錄

中法會訂越南新約第四款

中法會議越南邊界通商章程第五款

布約第八款

德續約第六款之二

德續約第七款之二

德續約善後章程第七款

丹約第九款

荷蘭約第三款

日斯巴尼亞約第七款

比約第十款

義約第九款



奧約第十一款

秘約第五款

秘約第六款

見下傭工門招工類

巴約第四款

葡約第十七款

日本行船通商章程第六款

以上游歷條約

約章分類輯要

卷七上

目錄

約章分類輯要卷七上

傳教門

游歷類條約

英約第九款

一英國民人准聽持照前往內地各處游歷通商執照由領事官發給由地方官蓋印經過地方如飭交出執照應可隨時呈驗無訛放行僱船僱人裝運行李貨物不得攔阻如其無照其中或有訛誤以及有不法情事就近送交領事官懲辦沿途止可拘禁不可凌虐如通商各口有出外游玩者地在百里期在三五日內毋庸請照惟水手船上人等不在此例應由地方官會同領事官另定章程妥爲彈壓惟於江甯約章分類輯要卷七上

傳教門

游歷類

一

等處有賊處所俟城池克復之後再行給照

煙臺月議專條

現因英國酌議約在明年派員由中國京師啟行前往遍歷甘肅青海一帶地方或由內地四川等處入藏以抵印度爲探訪路程之意所有應發護照並知會各處地方大吏暨駐藏大臣公文屆時當由總理衙門察酌情形妥爲辦給倘若所派之員不由此路行走另由印度與西藏交界地方派員前往俟中國接准英國大臣知會後卽行文駐藏大臣查度情形派員妥爲照料並由總理衙門發給護照以免阻碍

續議滇緬商務條款第十四條

一英國商民等欲由緬甸赴中國應向合宜之英員請中國

派駐仰光之領事官或邊界上之中國官給發護照方能前往其護照式樣一邊英文一邊華文與通商口岸所給護照無異華民欲由中國赴緬甸如願領護照者可向華官請英國駐劄蠻允之領事官給發護照倘遇中國別地有一英國領事官亦可就近請給護照

中緬條約附款第十四條

原約內載華民欲赴緬甸可向華官請英國駐劄蠻允之領事官給發護照云云今既言明將駐劄蠻允之領事官改駐或騰越或順甯自應將此條內駐劄蠻允之領事官字樣改爲駐紮或騰越或順甯領事官

美續約第五條

約章分類輯要卷七上傳教門 游歷類二
大清國與大美國切念民人前往各國或願常住入籍或隨時來往總聽其自便不得禁阻爲是現在兩國人民互相來往或游歷或貿易或久居得以自由方有利益除兩國人民自願往來居住之外別有招致之法均非所准是以兩國訂定條例除彼此自願往來外如有美國及中國人將中國人勉強帶往美國或運於別國若中國及美國人將美國人勉強帶往中國或運於別國均照例治罪

美續定華工條約第三款

此約所定限制章程專爲華工而設不與官員傳教學習貿易游歷諸華人等現時享受來寓美國利益有所妨碍此項華人倘欲自行申明例准來美之利益可將中國官員或出

口處他國官員所給執照並經出口處美國公使或領事官簽名者呈驗作爲以上所敘例准來美之據茲又議允華工來往他國仍准假道美境惟須遵守美國政府隨時酌定章程以杜弊端

法約第八款

凡大法國人欲至內地及船隻不准進之各埠頭游行皆准前往然務必與本國欽差大臣或領事等官預領中法合寫蓋印執照其執照上仍應有中華地方官鈐印以爲憑如遇執照有遺失者大法國人無以繳送而地方官員無憑查驗不肯存留以便再與領事等官復領一件聽憑中國官員護送近口領事官收管均不得毆打傷害虐待所獲大法國人約章分類輯要

卷七上 傳教門 游歷類

三

凡照舊約在通商各口地方大法國人或長住或往來聽其在附近處所散步動作毋庸領照一如內地民人無異惟不得越領事官與地方官議定界址其駐劄中國大法國官員如給執照之時惟不准前往暫有匪徒各省分其執照惟准給與體面有身家之人爲憑

中法會訂越南新約第四款

一邊界勘定之後凡有法國人民及法國所保護人民與別國居住北圻人等欲行過界入中國者須俟法國官員請中國邊界官員發給護照方得執持前往倘由北圻入中國者係中國人民只由中國邊界官員自發憑單可也至有中國人民欲從陸路由中國入北圻者應由中國官請法國官發

給護照以便執持前往

中法會議越南邊界通商章程第五款

一法國人及法國所保護人與別國居住北圻人等欲行過界入中國者法國官查明係體面之人即請中國邊界官員發給護照准其執持前往回日將照繳銷每遇領照之人如必應路過土司苗蠻地方應先在照上寫明該處無中國官不能保護至有中國內地人民欲從陸路由中國入越南者應由中國官查明係體面之人請法國官發給護照一如法國人入中國邊界辦法至彼此所給護照皆只爲游歷而用不准作爲買賣貨物免稅憑據凡有人民之未領有護照而過邊界者其在中國則聽中國地方官扣留其在北圻則聽約章分類輯要

卷七上 傳教門 游歷類

四

法國官員扣留彼此即交各本國官員酌量情形審辦至僑居越南之中國人民由北圻回中國者只由中國官自發憑單准其過界若邊界通商處所法國人等有出外游歷者地在五十里內毋庸請照

布約第八款

布國及德意志通商稅務公會和約各國民人皆准在通商各口近處游玩如地在百里期在三五日內毋庸請照其欲前往內地須由領事暨地方官發給蓋印執照隨時飭交隨時呈驗如遇執照遺失無以繳呈中國官員務准亡執照之人暫憇以待月請執照或護送其人至近口領事官收管亦可然皆不得毆打或聽他人傷害至各口有賊處所亦應俟

地方平靖方准前往

德續約第六款之二

一德國允德國人等如有未領領事所發中國地方官蓋印執照赴中國地方游歷者准該地方官將其人解交附近領事官管束外仍應議罰惟所罰之數不過三百兩

德續約第七款之二

一德國允凡德國人等運洋貨入內地及入內地游歷所領單照自發給之日起均以十三箇月為限均照中國月日計算

德續約善後章程第七款

一德國人等運洋貨入內地或入內地游歷所領單照均係

自發給之日起以十三箇月為限均照中國月日計算逾限作為廢紙

約章分類輯要 卷七上 游歷類

五

仍呈本關繳銷如遇游歷道路太遠不能一年為限者發照時即將此節照內由地方官會商領事官批

明 倘未繳銷在補繳之前不准再行請領倘或遺失照單無

論限內限外即向就近中國官員據實報明由該官員設法

查辦以杜假冒如查係捏報運貨者貨物入官游歷者解交

附近領事官懲辦

丹約第九款與英約第九款略同執照作所領執照應可作即應僱船作該民僱船以及有不法情

事作查出沿途有不法情事沿途作惟於途中不可外百里作百里之中毋庸作可以毋庸惟水手作至於水手惟於江甯作其江甯給照下有前往二字

荷蘭約第三款

一和國民人可往內地游歷通商若要前往內地各處游歷須由起程處所領事官發給執照地方官蓋印為憑經過地

方官驗照放行如欲僱船僱人悉從其便倘無執照或有照
訛誤以及有作爲不法等情該處官長拏交就近領事官懲
辦沿途止可拘禁不可凌虐惟通商各口有欲出外游玩者
路在百里內期在三五天無庸請照惟水手船上人等不在
此例如入內地販運貨物須按照各國新定章程辦理不准
在內地開設行店

日斯巴尼亞約第七款

一 日斯巴尼亞國商人除運貨赴各處通商貿易單照等件
均照各國章程由各關監督發給外其並不攜帶貨物之民
人專爲持往內地游歷執照由領事官發給由地方官蓋印
經過地方如飭交出執照應可隨時呈驗無訛放行僱船僱
約章分類輯要 卷七上 傳教門 游歷類 六

人裝運行李貨物不得攔阻如其無照其中或有訛誤以及
有不法情事就近送交領事官懲辦沿途止可拘禁不可凌
虐如通商各口有出外游玩者在百里期在三五日內毋
庸請照惟水手船上人等不在此例應由地方官會同領事
官另定章程妥爲彈壓惟於有賊處所不准給照前往俟地
方平靖之後再行給照

比約第十款

比國民人准聽持照前往內地各處游歷通商所領執照應
由欽差大臣或領事等官發給中法合寫蓋用印信其執照
上仍應用地方官鈐印爲憑如遇執照有遺失者比國人無
以繳送而地方官員無憑查驗不肯存留以便再與領事等

官復領一件如查出沿途或有不法情事聽憑中國官員就近送交領事官收管懲辦惟於途中止可拘禁不可凌虐所獲比國之人如在通商各口出外游玩者地在百里之中期在三五日內可以無庸請照至於各色船隻水手人等不在此例應由地方官會同領事官另定章程其駐劄中國之比國官員如給執照之時惟不准前往暫有匪徒各省分其執照只准給與體面有身家之人爲憑

義約第九款

與英約第九款略同領事懲辦作領事官辦理此列作此例江甯等處有賊處所作

賊處所

奧約第十一款

與前日斯巴尼亞約第七款略同止可作只可妥爲彈壓下作其駐劄各口之

奧斯馬加國領事官如給商民執照之時只准給與體面有身家之人爲憑餘同

約章分類輯要

卷七上

傳教門

游歷類

七

秘約第五款

中國民人在秘國如安本分但能不違秘國律例章程無論何處任便游歷秘國民人亦准聽持照前往內地各處游歷通商所領執照由領事官蓋印發給復由地方官蓋印內係日斯巴尼亞文字並中華文字所經過地方如飭交出執照卽應隨時呈驗無訛放行該民僱人僱船僱車裝運行李貨物不得攔阻其貨物應照報單章程辦理如其無照或有訛誤以及查出沿途或有不法情事送交就近領事查辦惟於途中止可拘禁不可凌虐如在通商各口出外遊玩者地在百里之中期在五日之前可以無庸請照至於水手船上人等不在此例應由地方官會同領事官另定章程妥爲彈壓

巴約第四款

中國民人在巴國如安本分但能不違巴國律例章程無論何處任便游歷巴國人民亦准前往中國內地任便游歷須由領事官照會關道請領印照前往回日繳銷其印照繕寫中兩國文字所經過地方如飭交出執照卽應隨時呈驗該民僱人僱船僱車裝運行李不得攔阻如其照內有誤以及查出沿途或有不法情事卽送交就近領事查辦惟於途中止可拘禁不可凌虐如在通商各口出外游玩者地在百里之中期在五日之前可以毋庸請照至於船上諸色人等不在此例如有上岸應由地方官會同領事官另定章程妥爲彈壓

約章分類輯要

卷七上

傳教門

游歷類

八

葡約第十七款

一大西洋國商人運貨赴通商口岸貿易其單照等件均照各國章程由各關監督發給其並不攜帶貨物之民人專爲持往內地游歷執照由領事官發給由地方官蓋印經過地方如飭交出執照應可隨時呈驗無訛放行僱船僱人裝運行李貨物均不得攔阻如其無執照或其中有訛誤以及有不法情事可就近交送領事官懲辦沿途只可拘禁不可凌虐如通商各口有出外游玩者地在百里中期在五日内毋庸請照惟水手船上人等不在此例應由地方官會同領事官另定章程

謹案貿易不在此例何得有貨物此貨物不可過泥地方官遇此當認明是自用之貨物抑貿易之貨物照約分別

辦理如果無監督給發貿易執照又確帶有大幫貨物則又當案照逢關納稅遇卡抽釐之條辦理

日本行船通商章程第六款

日本臣民准聽持照前往中國內地各處游歷通商執照由日本領事發給由中國地方官蓋印經過地方如飭交出執照應隨時呈驗毋訛放行所有僱用車船人夫牲口裝運行李貨物不得攔阻如查無執照或有不法情事就近送交領事懲辦沿途止可拘禁不可凌虐執照自發給之日起以華十三個月爲限若無執照進內地者罰銀不過三百兩之數惟在通商各口岸有出外游玩地不過華百里期不過五日者無庸請照船上水手人不在此例

以上游歷條約

約章分類輯要

卷七上

傳教門

游歷類

九

傳教門

游歷類章程

議定申明游歷傳教查驗印照章程並無約各國不

准給照

式列卷末

中國貿易學習游歷人等赴美國由中國給發華洋

文護照並照式

式列卷末

奏設保商局保護華民出洋章程

總理衙門遵議侍郎榮惠等奏請專派商務大臣及

選派宗支游歷一摺

傳教游歷人等經過地方須呈驗執照方能照約保

約章分類輯要

卷七中下目錄

護咨

廣東巡撫鹿奏派陶在寬王慕陶赴歐美各國游歷

核定章程

以上游歷章程

成案

洋人入內地游獵條約既未載明毋得牽混

游歷執照不得泛填十八省字樣

遺失游歷照由就近領事再給

外國人入京給照查驗

發出游歷通商執照彙案報銷

各國公使及領事等游歷各省飭地方官先為申報

洋人入內地游歷地方官驗明執照放行不應給付

水脚

洋人游歷執照將本人姓名中西文合寫

無和約之外國人不准入內地游行

陵寢重地不准游歷

朝鮮商民由奉天邊界陸路入中國游歷由東邊道

給予護照

以上游歷成案

約章分類輯要

卷七下

目錄

約章分類輯要卷七中

傳教門

游歷類章程

議定申明游歷傳教查驗印照章程并無約各國不准

給照式列卷末

總理衙門咨本衙門現已與英法兩國駐京公使議定嗣後英法

各國人無論往何處游歷均應由該處領事官發給執照註

明前往何處並由該處地方官鈐用印信方准前往沿途經

過之地方必須驗明印照方准放行如無鈐印執照地方官

即應按照條約嚴行阻止其往各省傳教之人亦應一律辦

理如無領事官及地方官蓋印執照均不准該國人等任意

游行盤踞應由該地方官設法攔阻毋許前進一面飛咨本

衙門以便辦理此外並未換約之國雖有該國領事官執照

亦不准前往內地此種人必有內地奸民隨行如該國人不

遵約束即先將該奸民扣留遞解回籍相應知照咸豐十一

年六月二十八日咨南洋

謹按未經換約之荷蘭國洋人赴京傳教照約驅遣案見

傳教又按各國條約原文所謂游歷通商執照仍專指游

歷一層而言不得以此照有通商二字即准其憑此販運

貨物蓋運洋貨入內地應領稅單洋人入內地買土貨應

領三聯報單均在海關請領與此項游歷通商執照迥不

相同游歷執照係護本身之件運照稅單者仍應逢關納

重徵之據其僅有游歷照而無運照稅單者內可與此參

稅遇卡抽釐已具洋商請照入內地摘要章內不得攔阻等

看又條約內所稱僱船僱人裝運行李貨物不得攔阻等

向不通過係總括之語至所稱有作爲不法情事該處官長

拿交就近領事官懲辦一節查洋人准領照入內地游歷

即非通商口岸亦准其執照游歷各國所設領事官均在

約章分類輯要卷七中 傳教門 游歷類 一

口岸若洋人深入內地安得有就近領事官可以拿交是則此近之一字不可看得太拘若本省無該國領事官擇其隣近省分有領事官處送交若本省有該國領事官幾處擇其於相近之處領事官送交若該洋人本國並無領事官在通商口岸即送海關監督轉交代辦該國事務之領事官其荷國條約內所載拿交字樣即英日各國條約內所載送交之意並不能照內地犯人之鎖拿也其曰沿途只可拘禁不可凌虐一屬尤應詳加體會蓋既不可凌虐則拘禁二字不過派人管束不令脫逃之意固不得加以鎖籙收入監禁亦不得用繩索捆縛致有他變蓋從前曾有洋人入內地游歷因滋事被該處官員捆送至死者以至外國籍詞以為如此即係凌虐此不可不慎總之執照以驗明地方官有無蓋印為要如確經地方官鈐印洋人持照入內地游歷條約所准行自應照約保護各地方官應照約辦理惟日本執照與各國不同并有伴送章程月列於後

中國貿易學習游歷人等赴美國由中國給發華洋文

護照章程並照式

式列卷末

兩廣督撫院咨光緒九年二月十一日據廣東善後總局司

約章分類輯要

卷七

中

傳教門

游歷類

二

道會詳稱案奉劄行光緒九年九月二十四日准總理衙門

咨准署北洋大臣李咨內稱接出使大臣鄭電報美國新章

凡中國貿易學習游歷人等來美須中國給發華洋文護照

等情現金山眾華商稟求催辦乞轉達迅商粵省擇地舉辦

除分行外咨請該迅速催辦等因前來查中國至美國貿

易游歷人等前接鄭大臣函商議辦設官發照各節當經本

衙門告以設官香港前此與英國議尙未妥至海關發照地

方官派員稽查原係嚴防拐騙與此事相反彼則惟恐其易

於出洋此則欲於出洋無礙應分別妥辦等因去後近又接

鄭大臣來函以學習貿易游歷人等及隨帶并僱用之人須

請華官給予華洋文執照將其人姓名年歲籍貫身材高矮

及形貌有無異樣在華作某事業在美作某事業逐一註明此項執照專由華官給發不必交美國駐華領事畫押蓋戳惟設官一層倘香港不能駐紮應否另擇別處俾華民便於請領及如何防範奸商影射拐騙之處均應由粵省議章出示辦理請爲轉咨等因查上年九月間兩廣總督張來咨內稱華民搭船前往檀香山議由海關給照委員蓋戳並將照式存根咨送辦法甚爲周密果能辦理詳實盡善則所以便游歷者亦卽足以杜拐騙今美國既立新章於中國前往美國貿易學習游歷人等必須先在中國請領護照且現在金山眾華商等稟請催辦是擇地舉辦一層不可稍緩相應咨行貴署督迅卽斟酌盡善擬立章程遴委廉正明練之員妥約章分類輯要

卷七中

傳教門

游歷類

三

爲辦理仍希見覆等因合就檄行會同布按二司并咨粵海關監督迅卽妥爲籌商悉心核議由該司局詳覆核辦各等因到局當經備移粵海關部公同商酌擬派先用知縣席令寶書候補游擊范中林在於省城香港適中之黃埔地方設局飭令該委員等悉心妥議給照章程呈由本司道等覆核詳奉批准由局發給木質關防一顆飭令定期開局并由本善後局粵海關部會銜出示曉諭商民知照茲據該委員等申報遵於光緒九年正月二十四日開局舉辦合將廣東設立給照赴美局開局日期并擬定章程照繕清冊及華洋文護照存根詳請察核俯賜分咨等由據此除咨呈總理衙門察照外相應咨明光緒九年三月咨北洋

按美國於壬午年十二月更定華工

過境章程凡華工由此國至彼國道經美境上岸者無論持有中國領事憑據或別項憑據皆可放行又華商自他國來美無須執照兩案均列招工可與此參看

一設立公所以資辦公也粵東華洋雜處良莠難分每有奸商棍徒誘拐人口出洋其情最爲可惡現奉劄委於各輪船出口時逐一稽查近年以來若輩稍有斂跡今內地前往美國貿易學習及游歷人等須由中國給以護照辦法更爲周密自應設立公所一間妥爲辦理查香港地方中國在彼設局諸多窒礙而扼要處所惟黃埔地方爲出洋必經之路現奉委在該處設立局所惟距城較遠委員既須稽查輪船又前赴公所給照誠恐兩地奔馳顧此遺彼非專設小輪船來往不足以資周轉應請酌撥小輪船一號以資駕用庶可兩約章分類輯要

卷七

傳教門

游歷類

四

地兼顧俾免貽誤

一請出示曉諭往美華民俾知遵從也查光緒六年十月十五日中美續修條約內載華工往美准美國可以或爲整理或定人數年數之限係專指華人往美國承工者而言其餘各項人等均不在限制之列華洋貿易游歷學習以及隨帶并僱用之人兼已在美國各處華工均聽其往來自便俾得受優待各國最厚之利益各等因今美國按約設立新章限十年內停止華工赴美係專指續往承工者而言其往美經商貿易學習游歷諸人等自可照常往來自便不可禁阻應請出示曉諭往美華民除續往承工者照約不准赴美外其貿易游歷學習人等自願赴美者准其具稟呈請本局委員

給發護照稟內載明年歲籍貫身材高矮及形貌有無異相在華作某事業往美作某事業逐一註明以便填發護照仍須本人赴局請領由委員查驗給照以杜冒名頂替庶免到美後覆驗不符別生枝節至出示應聲明不收照費

一領照之人須取店舖保結也查華民赴美貿易人數眾多向少拐騙情弊現議給予護照原所以便往來者亦即足以杜拐騙奸商藉端影射難保不弊隨法生是防範不可以不密凡赴局請給護照之人須覓殷實舖戶出具保結聲明委無被騙及爲匪不法冒名頂替各情弊切實聲敘始行填給護照如所保匪人或與護照中所填事理不符被華官查出或經出使美國大臣遣回所有船價盤費各項卽責成出結約章分類輯要

卷七中

傳教門 游歷類

五

之人賠墊倘係和同誘拐卽將保人拘禁治以應得之罪

一請預印漢洋文護照以備填用擬請由局遵照鄭大臣寄回漢洋文護照式樣刷印一千張編列字號請送粵海關部用印發回本局隨時填用用畢再行請領並按照鄭大臣所擬由委員代粵海關部在洋字護照內簽名並將代簽之委員姓名書洋字於下以符洋文執照格式

一請頒發鈐記一顆以便行用查護照漢洋文同印一紙照用粵海關部關防另存根備查一紙編列字號須用騎縫印信未便復請粵海關部用印擬請由善後總局刊發鈐記一顆以便隨時蓋用

一請酌定局名查本局之設原爲華民赴美請領護照以

便往來其赴古巴檀香山各處所發護照式樣不同辦理互異各有專司不由本局辦理命名自應區別應名爲廣東給照赴美局

一擬將所給護照若干華人姓名由局按季造冊呈請知照出使美國大臣以備查考

一請咨照出使美國大臣轉飭金山總領事擇寄金山著名洋文日報一家由便船發交本局譯閱俾知華民到美情形此項日報年中所費不過十二洋圓爲數無多閱之足以知華民抵美有無因護照滋生事端於辦理局務不無裨益

一本局發給護照專爲華商華民赴美貿易學習游歷而設所有華官奉委赴美公幹自有文憑爲據無須由本局給照約章分類輯要

卷七中

傳教門

游歷類

六

奏設保商局保護華民出洋章程

廣東巡撫德奏爲遵

旨設立保商局保護出洋回籍華民由紳籌款試辦恭摺仰祈

聖鑒事竊照光緒二十五年四月二十二日欽奉

上諭御史潘慶瀾奏福建廈門設立保商局保護出洋回籍華商請飭海疆各省一併推廣等語通商以來沿海各省多有華民出洋貿易其隨時回籍者自應由官設法保護著南北洋大臣及沿海各省督撫體察情形查照福建保商局章程遴選公正紳董妥爲籌辦如有關津畱難官吏苛索情形卽著從嚴究辦以恤商民等因欽此仰見

朝廷子惠黎元無遠弗届至意奴才伏查粵民出洋貿易人

數甲於他省回籍時爲闖吏勢豪索詐在所不免當與司道
籌議設局保護適據在籍二品頂戴按察使銜江蘇遇缺前
先題奏道蘇元瑞來轅謁見奴才詢以粵民自洋回籍情形

與之熟商籌款設局以資保護該道慷慨任事卽與省城公

正紳士籌商先在省城設立廣東總局并稱在局各紳不支
薪水其局用司事人等常年經費每月約需銀一百餘兩該
道勸諭紳商自行設法籌捐不動公款自開局後該局刊印

空白護照分寄外洋各埠之會館商董司理如有回華商民
卽將其人姓名年貌籍貫執業子母若干一一填註明晰并
黏貼照相交本人帶回赴局驗明如有受人欺詐等事卽報

約章分類輯要卷七中傳教門 游歷類七

知該局轉知地方官認真清理倘內地人口有被拐賣出洋
者由親屬赴局報明函知各埠會館首董客長查確稟明派
駐該處之中國領事官資遣回粵該局一面稟由本省督撫
咨會使臣轉飭照料其由粵出洋婦女幼孩取具保結赴局
報明給予護照方准上船仍嚴禁索詐刁難等弊嗣後各關
稅務司查無粵局鈐記護照卽予扣留省外沿海各處俟省
局辦有成效再行體察情形推廣辦理以期周密等情復飭
據海防善後局司道核明詳請

奏咨前來奴才復加確核所擬各節尙屬妥洽可行除咨總

理衙門及南北洋暨出使各國大臣照會各國領事官知照
并札飭該道遵辦外所有廣東設立保商局保護出洋回籍

華民緣由謹恭摺具陳伏乞

聖鑒謹 奏

總理衙門遵議侍郎榮惠等奏請專派商務大臣及選

派宗支游歷摺

總理衙門咨光緒二十四年四月二十四日日本衙門具奏遵

議侍郎榮惠等奏請專派商務大臣及選派宗支游歷一摺

奉

硃批另有旨欽此本日奉

上諭一道相應恭錄

諭旨併抄原奏咨行貴撫查照欽遵可也光緒二十四年四

月二十九日咨各省

約章分類輯要

卷七中

傳教門

游歷類

八

附錄原奏

為遵

旨議奏事光緒二十四年四月初四日准軍機處鈔交侍郎

榮惠奏請特設商務大臣及選派宗支游歷各國又十三日

抄交御史楊深秀奏請特派近支游歷各等語先後奉

諭旨著總理各國事務衙門一併議奏欽此查閱侍郎榮惠

原奏稱中國商人經紀之術不減東西各國患在商情渙散

不能齊一本有輕重貨有良楛價有高下爭利傾擠人各一

心商務所由日壞若專派大臣設法整頓商務必有起色利

權漸能收回商司販運工司製造工為商源商為工委工務

尤為緊要而工務必以物產為盈虛物產之中又以礦務為

先各省礦產最多若設立公司逐漸開採利源甚溥惟開創之初商人往往苦於資本不足若經商務大臣考核詳明不妨請發官款嚴定章程官商合辦俾底於成請

飭各省督撫就本省三四品以上紳士無論京外職官但求精於推算能知大體者保薦數員聽候

簡派專辦本省商務礦務自能熟習情形考究的當不用員役一依經商之法庶工商情無隔閡上下一氣利源必興等語臣等查該侍郎所稱整頓商務礦務以開利源自係當務之急礦務業經奉

旨准各省紳商集股設法開採至商務專派大臣督辦一節

查臣衙門於光緒二十一年十二月二十四日議覆御史王

約章分類輯要

卷七中

傳教門

游歷類

九

鵬運奏請講求商務一摺業請於各省會設立商務局由各商公舉殷實穩練素有聲望之紳商派充局董駐局辦事將該省物產行情綜其損益逐細講求其與洋商關涉者如絲茶等貨考其利病何者可以敵洋商何者可以廣銷路若確有把握准其逕稟督撫爲之提倡再由各府州縣於水陸通衢設立通商公所各舉分董以聯指臂所有各該處物產價值漲落市面消長盈虛卽由各分董按季呈報省局彙總造冊仿總稅司貿易總冊式樣年終由督撫咨送臣衙門以備

參考其各局所遇有稟官之事無論大小衙門均不得勒索規費各局所地方長吏月或一二至輕騎減從實心諮訪以恤商之誠行護商之政各等因奏奉

諭旨飭下各省督撫遵行在案所籌非不詳盡夫以官府親
闖闖之事終多隔膜各省商務既由官爲設局聽各商公舉
總董駐局辦事又有分董以聯指臂并遇事稟由督撫爲之
提倡是卽該侍郎所稱聯絡商情上下一氣之意似毋庸另
設大員督辦徒擁虛名仍無實濟爲治不在多言願力行何
如應請

旨飭下各督撫查照上年奏案實力遵行毋得虛應故事又
榮惠原奏稱東西各國俗尚游歷國主之尊儲貳之親往往
徧游地球借資閱歷亦可爲邦交輯睦之證滿洲王公宗室
貝勒貝子閔才偉略必不乏人擬請

簡擇年力富強才識通明者輕裝減從隨帶書記繙譯游歷
約章分類輯要

卷七

中

傳教門

游歷類

十

全球各大邦令出使各國大臣妥爲照料予以厚祿凡山川
風俗政教律法大小學堂水陸營制槍砲器械砲台戰艦礦
務工作詳細考究筆記成書事竣歸國足備任使又御史楊
深秀奏稱三代之制自王之世子庶子皆入太學泰西猶用
我經義上自王子旁及近親皆先入學堂與羣士齒又學於
兵艦親爲水手學於練軍躬列卒伍然後次第升擢乃爲船
主將校稍長之後必徧歷各國或因其性之所長入其各學
專習一業數年而成日本前派熾仁親王等出游泰西分習
諸學故能歸而變政克有成效請

特派近支王公之妙年明敏有才志者游歷各國各等語臣
等查邦交以聯絡而固人才以歷練而成該侍郎請派王公

貝勒等出洋游歷以聯外交而練才識亦係因時制宜之要
楊深秀所論各國王子近親皆先入學堂與羣士齒又學於
兵艦練軍由卒伍升將校乃使之徧歷外國增長見識此非
以無本之學爲無益之游也卽如前日來京之德國親王係
由學堂出身現充水師提督精通各國語言兵法所至之處
足令壇坫增光今王公貝勒等如果有畱心時事學問淹通
志趣向上者應否由宗人府查察保薦會同臣衙門具奏請
旨飭令出洋游歷之處臣等未敢擅便所有遵議緣由理合
恭摺覆陳伏乞

聖鑒謹 奏光緒二十四年四月二十四日奉

上諭總理各國事務衙門奏遵議侍郎榮惠奏請特設商務

約章分類輯要

卷七

中

傳教門

游歷類

十一

大臣及選派宗支游歷各國一摺商務爲富強要圖自應及
時舉辦前經該衙門議請於各省會設立商局公舉殷實紳
商派充局董詳定章程但能實力遵行自必日有起色卽著
各督撫督率員紳認真講求妥速籌辦總期聯絡商情上下
一氣毋得虛應故事並將辦理情形迅速具奏至選派宗室
王公游歷各國亦係開通風氣因時制宜之舉著宗人府查
看該王公貝勒等如有畱心時事志趣向上者切實保薦聽
候簡派欽此

傳教游歷人等經過地方須呈驗執照方能照約保護

咨

總理衙門 咨光緒二十三年五月初九日據廣西巡撫咨稱

案查條約內載各國洋人無論前往何處游歷均應由本國
欽差或領事官發給執照註明前往何處並由該地方官鈐
用印信方准前往沿途經過之地方必須驗明印照方准放
行其往各省傳教之人亦應一律辦理等語查近日洋人入
廣西境內往往不將執照呈交地方官驗明以致沿途地方
直不知有洋人入境出境踪跡無從保護殊非按照條約保
護洋人之道應請照會各國駐京大臣各飭本國領事官並
咨行各省督撫照會各國領事嗣後凡游歷傳教洋人經過
地方必須將執照呈驗以便地方官照約保護又法國約內
載通商各口地方法國人或長住或往來聽其在附近處所
散步動作毋庸領照一如內地民人無異今西省內地雖非
約章分類輯要

卷七中

傳教門

游歷類

十一

通商口岸而法國教士來此建堂設教者或長住或往來無
不聽其自便已與內地人民無異第內地土匪游匪出沒無
定如由此處往彼處並不知會地方官派人保護萬一遇有
匪徒竊發勢必猝不及防應請一併查照法約所載法國官
員加給執照之時惟不准前往暫有匪徒處省分嗣後各國教
士在內地居住傳教者其有匪徒處所亦令暫勿前往其窮
邊寫遠之地或由此往彼或由彼往此所往何處併經過何
處地方仍須報明地方官俾得派人保護以昭妥慎而免疎
虞等因本衙門查該撫所稱各節係申明條約爲保護傳教
士並游歷洋人起見除照會各國駐京大臣外相應咨行貴

撫查照施行可也光緒

年 月

日

定章程

一出洋向分游歷游學兩事游歷宜成才以所固有者擴充變通著之簡編冀可設施俾補國家以振刷修治諸略非僅僅於觀風問俗已也游學則當一其心志入彼中學校積歲月得其一藝斷非蹄塵南北者所能二者相濟實難相兼自曾文正咨送學生後繼此尙不乏人去年北洋湖廣均有遣往日本分習陸軍測量農工商學者惟游歷自丙戌科總理衙門考取新進士分派外未聞踵行蓋成才難得若非其人徒以晴雨偃息空言搪塞則每無所稽考大抵游學精業專門游歷綜覽全勢各有所重未可偏廢今特揭明此行當爲約章分類輯要

卷七中 傳教門 游歷類

三

游歷俾識命意所在但爲外省奏派與丙戌年總理衙門考取章程不同無例可援惟宜因地因時核實辦理總期費不虛糜事有實濟

二游歷宗旨在透澈各國情形究其立國之本明其強弱興衰之故因革損益之原若者可以補中國缺失若者可以去中國積弊若者爲今日當務之急若者爲僅宜彼族中國所斷不能行徵治亂於史鑑復醞釀於六經成竹在胸以爲將來操縱應變之方不可囿於舊說爲古人愚亦不可震乎詭誕爲外人欺也

三游歷分西藝西政二大端藝如各種機器製造之理槍礮鐵甲子彈魚雷地雷奧竅臺壘橋梁鐵路電綫工程金石各

礦農工商學新法新器政如禁令政治交涉法律學校兵制
財賦產畜典禮掌故農工商務之消長盈絀臺壘器械孰精
孰窳公司厥務孰美孰繁以及風土人情嗜尚利弊山川險
要界址統屬皆所采納總之藝當闡其精微政當參其同變
審其異宜詳究其故二者人專一事責無旁貸斯精神所萃
務得各盡所長以砥實學凡經一都邑埠地隨時察訪有所
告聞卽當往觀如時曰太迫經費太耗則各擇分內者分別
馳往然後會同再赴他處庶免稽延牽掣事舉不廢

四經濟學問卽於著錄中考驗立說當主政藝毋徒尙虛文
山海博物炫怪騁奇非所以要實也務求詳明見諸行事使
覽者瞭如掌紋因時制變不無益焉丙戌之際成書可觀者
約章分類輯要

卷七中 傳教門 游歷類

十四

惟繆劉數人今藉知外事賴此故游歷又以著書爲斷也西
人游吾中國多重測繪以中國向無精細輿圖且意在貪人
土地今我所急既不在是况各國地圖均有精本可以售得
毋庸自繪惟於幅幘廣狹屬地多少界址遠近所當悉心畱
意

五游歷原應徧歷英法德俄美日本六國論道途之順應由
日本渡太平洋至美洲由美洲渡大西洋至倫敦則歐洲諸
國棋布星羅鐵路交亘靡不洞達德法之外尙可餘力及西
班葡萄牙瑞士哪威諸國最後至俄計時俄人西伯利亞鐵路
工竣歐美毗連可以火車徑達東三省回華且覘其一帶布
置情狀方爲周妥惟按程計日逐處周歷考核計需三五年

之久其間時局有無變遷經費能否續籌均難逆計今擬先至日本以其爲我同文同洲之國明治以來步武泰西規制大備學校教育上追皇古政令舉措多與中土相宜且經費之省倍於泰西各國似宜久駐并考其所譯西洋各書得其綱領則歐美諸國不難會通但光緒二十六年爲法國博覽大會五洲奇珍萃薈於彼萬國聚觀中國似亦不可無人赴茲盛會藉可考察商務情形擬於日本駐半年後卽先往法國觀博覽會如果經費尙裕再渡大西洋至美洲復返歐洲歷英俄德諸國仍由俄回華或不渡美洲由法歷英德俄而歸惟琿春鐵路爲全球安危東方存亡一大關係西伯利亞之行必以能往爲佳仍俟隨時電商酌定耳

約章分類輯要

卷七中

傳教門

游歷類

五

六此行所歷各國語言各異勢難聘帶五文繙譯惟英文用處較廣且與美洲同文各國士大夫中解者亦不乏人擬僅帶精通英文繙譯隨行迨蒞日本俄德法後沿途添聘華人通其國語者否則或其國人通漢語通英語者臨時託欽使領事代覓展轉相譯隨地易人藉省川資

七游歷二員薪水每人每月暫定五百兩凡火食僕從車馬衣履書圖儀器交接應酬起岸夫力添聘各國繙譯薪資一切雜項均在其內隨行英文繙譯每月定爲二百元統交二員隨時分給如有不足則由二員自節薪水彌補如有盈餘則藉補二員公費總之二員薪水及繙譯費均不逾此定數八二員每月火食僕從車馬應酬起岸夫力一切等事以及

隨帶繙譯沿途添聘繙譯薪資火食凡係公沾者均由二員薪水內公攤毋得偏歧不得浮用公款如購置衣履物件書籍等項係一人私者二員及繙譯均各用已分薪水費不在公攤內算

九凡游員薪水只得預支半年不能過限隨帶英文繙譯薪資只宜准支三月沿途添聘繙譯隨時議給如有失悞二員自任不與公家相涉

十各國水程川資及所經枝路火車等費均無從約定俟臨時支取公款縷晰載記回國時與薪水繙譯費一同報銷總之火車輪船逾百里者准入川資數十里者卽歸二員薪水內扣算不得濫入公款至於二員薪水公攤私用自行核記約章分類輯要

卷七中

傳教門

游歷類

去

盈絀例不過問

右章程十條粗備於此凡二員遇分內當爲之事務須和衷共濟各有責任卽各有自主之權不得互相牽掣藉端推諉惟須盡力從速考核不得任意遲延坐耗經費貽誤事機如能周歷六國亦約定程期不得逾三年之限毋怠毋荒努力勤職是所厚望

以上游歷章程

傳教門

游歷類成案

洋人入內地游獵條約既未載明毋得牽混

總理衙門咨光緒元年十二月初十日據咨據英國麥領事申陳洋人在內地通商游獵一事請飭常鎮通海道俯如所請等因當查英人持照往內地游歷載在條約第九款惟游獵一層則係條約所無嗣後遇有領照游獵之人只可照章游歷勿再誤會條約游歷為游獵即經劉復英領事在案茲又據該領事來申奉劄應即詳本國駐京大臣核明條約批示遵行惟未奉批以前請照前赴內地游獵者因向來游獵約章分類輯要卷七下

傳教門 游歷類

一

係在游歷之內自當照舊發給等情為此咨請查核照會英國駐京大臣轉飭照章查核勿再誤會條約游歷為游獵致滋事端仍希見覆施行等因前來查游獵與游歷顯然判為兩事條約內既未載有游獵字樣自確有所據不妨與之力辯仍希劄復該領事嗣後務須遵照條約辦理毋得牽混現未接有英國駐京公使照會本署俟接到照會時再當據理剖辯為此咨復查照光緒二年正月十一日咨兩江游歷執照不得泛填十八省字樣

游歷執照不得泛填十八省字樣

總理衙門咨光緒八年八月二十日本衙門奏洋人游歷護照往往填寫十八省實屬泛而難稽嗣後洋人游歷各省由何處至何處并經過何處均於照內一一註明不得泛言十

八省非獨便於稽查亦且易於保護等語曾經通行知照各國大臣在案旋據各國大臣照覆允辦署美使何大臣於我新章雖稍有詰辯然既稱本館所發之照定限二年并於照內按其所請游歷省分或三省或四省分別註明等語是不得泛填十八省一層未始不允爲照辦除將美大臣照覆鈔閱外並望轉飭該關道嗣後如有領事官請領護照內仍不得填寫十八省字樣以符奏案光緒九年三月初六日咨北洋

附錄總署片文鈔發美國照會

爲照會事五月二十八日准貴親王照會以洋人游歷中國內地發給執照辦理未盡畫一請轉飭各領事官嗣後各省約章分類輯要

卷七下 傳教門 游歷類

二

游歷執照務將由何處至何處并經過何處均於照內一一註明等因前來查本館雖向於貴衙門所擬請者甚有欲允行照辦之心惟於所開辦法前因則有未能照允按本國例本國人在中國所用之執照惟因由本館發給照內均係限用二年多係發給常住中國之人以之往內地其經過程途何止數處地方想貴親王自易知此照既可以行用二年若將所到各處及各路程一一註明實屬礙難譬如有住廣東之美國人欲游內地每次必令其請領本館執照殊多未便本館所發之照向係照例定限二年並於照內按其所請游歷省分或三省四省分別註明均有本館印信及轉請順天府或上海天津各關道加蓋之印茲非欲於所請者有所致

辯想照內既有期限印信各處地方官查驗時自必遵照辦理似此游歷執照其限期用處毋庸再行更定所有本署大臣未能一如所請者諒貴親王亦必知其非緣無故也六月初一日

遺失游歷照由就近領事再給

總理衙門咨准湖廣總督咨稱美國醫士瑪高温無照游歷川省一案本衙門當於本年三月二十四日據情照會美國西大臣轉飭上海領事照約懲辦並咨行湖廣總督湖北巡撫四川總督成都將軍查照嗣准西大臣照稱洋人請領護照欲得保護從無因其失落以致獲咎之理貴國商民在本國任意游歷地方官並不查詢有無護照本國商民在貴國則須領照此照原係欲地方官妥爲照料而設想本國商

民恐無照難得保護等因當經本衙門以中國商民在美國

任意游歷係美國辦法中國憑執照保護是中國辦法仍望

轉飭領事於商民遺失護照務須就近補領照復在案旋准

西大臣照稱游歷之人如遇遺失護照者必須於該處守候

稟請就近領事官補給則必有格外耽延可否於護照確係

遺失有據卽由該處補行發給等因前來復經本衙門以護

照卽爲內地游歷之據如果遺失應由該游歷之人向就近

中國官員據實報明卽爲知照就近領事官補發護照送由地方官蓋印發給照復美國相應鈔錄來往照會查照咨行

爲照復事准照會內開美國瑪高温無照游歷川省一事查詢所領護照係在宜昌被水淹失請轉飭領事官照約辦理以符定章等因查洋人請領護照係欲其得有保護從無因其失落以致獲咎之理此事請再爲思憶據貴親王意以美醫瑪高温究竟有無違約并希以示知本大臣茲應指明向來各國及貴國商民之在本國均可以任意游歷該各官於護照一節不惟不查詢其有無并不憶及爲其所應有在貴國地方本國商民則須領照此照原係特欲地方官妥爲照料而設想本國商民恐其無照難得保護自必欲行請領相應照復光緒六年 月照會總署

約章分類輯要

卷七下

傳教門

游歷類

四

總理衙門照復准貴大臣照復瑪高温無照游歷川省一事內稱該游歷之人如遇遺失護照若必須於該處守候稟請就近領事官補給則必有格外耽延可否於此等游歷之人該護照確係遺失有據卽由該處地方官補行發給等因本衙門查洋人游歷內地如遇護照遺失稟請就近領事官補給雖未免或有耽延究爲慎重保護起見貴大臣於此中情形早經洞悉似可毋須更張至照會稱該護照確係遺失有據查護照卽爲內地游歷之據如果遺失應由該游歷之人向就近中國官員據實報明該官員卽爲知照就近領事官補發護照送由該地方官蓋印發給似此辦法庶較爲便捷亦不失慎重保護之意想貴大臣必以爲然也光緒六年

月照復美公使

外國人入京給照查驗

總理衙門咨外國人進京漫無限制當經照會英法兩國公使凡外國人進京先由領事官發給執照內填明人數衣箱等件交地方官鈐印以便入門時查驗據法國公使照復內開必須設法查驗無論西洋官員傳教士商人各色人等前赴內地或進京均宜先奉路照否則中國地方官理合攔阻拏獲解交近口領事官查辦故早已飭令駐紮天津領事官於所發路照必須填明車輛及箱隻數目多少嚴諭書辦使喚等人不得夾帶私貨等因照復前來相應咨行咸豐十一年六月二十八日咨各省

約章分類輯要

卷七下

傳教門

游歷類

五

發出游歷通商執照彙案報銷

總理衙門咨所有洋商由各關卡請領游歷通商各執照例應事竣後隨時繳銷現在各關卡所發游歷通商各執照是否均各如數繳銷并有無逾限自應按時彙報以憑查核相應咨行轉行各關卡務將一年統共發給游歷通商執照若干張繳銷過若干張有無逾限情事悉心詳查如有未繳銷者卽由該監督向領事官隨時催詢勿任日久不銷漫無稽查嗣後按年將發銷各數詳細造具清冊聲覆同治二年九月二十二日咨沿海各省

謹案各國商民請照入內地游歷在京者向由該國駐京公使函請總署給照蓋用順天府印信在通商各口者由

領事官備具執照送由關道蓋印或函由關道印給單銜
護照均隨時行知經過地方官照約保護至限期繳銷一
節惟德約載明十三箇月美國成案載明二年餘國皆無
明文同治二年雖奉總署通行不准逾限并令將護照發
銷之數按年造報然各關迄未開辦蓋因各國商民旅居
中國久暫摩定往來無常勢難拘以年限責令繳銷內地
遇有此等逾限之照如該洋人無作爲不法情事自須通
融放行不可過於膠執徒資口實也

各國公使及領事等游歷各省飭地方官先爲申報

總理衙門咨准南洋大臣轉准閩浙總督咨據總局司道詳
據稅務司美理登函陳比國大臣姓名德來閩赴轅謁見
約章分類輯要 卷七下 傳教門 游歷類 六

惟僅據美理登來函究未奉准先期咨照似難辨認請照會
駐京公使如有外國大臣前往各省應由京先期行文閩省
等因本衙門查比國使臣金德於上年九月在滬業經換約
已將條約咨行各省既係曾經立約之國自爲通商各岸地
方所周知今比國現在并無駐京公使其公使金德到閩本
衙門未接先期照會亦未准經由地方官申報無從知曉且
比使并非由京前往更無從知其行止既有稅務司代爲陳
明自當按約接待嗣後如有各國公使以及洋人領事等經
歷通商各省卽希通飭各該地方官先爲申報仍一面咨照
本衙門查核同治六年七月咨南洋

洋人入內地游歷地方官驗明執照放行不應給付水

總理衙門咨同治八年六月初三日准護理江西巡撫咨據饒九道詳轉據吉安府稟稱本年三月初七日據廬陵縣呈送前途秦和縣轉准曲江縣函稱有英國巴士官二人陳區兩通事到署拜會據稱先赴九江辦事再往京城等語當爲僱備船隻護送前進轉致下站查照於三月初九日至吉郡卽於是日由廬陵縣清理水腳護送出境又據南新二縣面稱英人已到省河業經該縣等僱船送往九江各等情當飭九江關監督查復嗣據復稱該洋人均係美國商人來九江游歷已備文照會美領事查辦竊思各國洋人前往內地游歷必須呈驗執照卽予放行不必應付水腳若無執照或有約章分類輯要

卷七下

傳教門

游歷類

七

執照而不呈驗卽照英國第九款條約就近送交領事官懲辦合請咨明通商大臣暨總理衙門各省一律遵辦等因本衙門查向來各國洋人無論官商或奉差或游歷前往內地各處除將護照蓋用地方官印以備沿途查驗外其餘一切舟車費用均係洋人自備從無中國代辦驛站之理此次該洋人等以美國商民冒充英官行至曲江縣索取水腳該縣并不詳查遽發滯信而下站各縣亦不查明以致均誤除由本衙門咨覆江西巡撫將誤發水腳之該地方官查處并轉行廣東督撫將曲江等縣一併查處暨飭九江關監督照會美國領事官將該洋人按約懲辦并將通事交出究辦外至嗣後各國洋人無論官差游歷前往內地各處凡經過處所

各該地方官必須將執照驗明卽予放行如係洋官只可照料不准應付水腳若無執照或有執照而不呈驗卽按約就近送交領事官懲辦沿途只可拘禁不可凌虐相應咨行轉飭各屬一體遵照辦理同治八年五月 日咨兩江

洋人游歷執照須將本人姓名中西文合寫

總理衙門咨光緒十五年正月十三日准北洋大臣咨稱據江海關道詳稱辦理英美租界會審委員蔡匯滄稟稱西國教士商民人等由京起程前赴蘇省游歷均由總理各國事務衙門咨行轉飭查探入境出境日期具報卑職奉劄均卽特致駐滬領事飭查均以來文所譯教民西名不免字音互異殊難查悉等由咨復以致無從具報伏查西國教士商民約章分類輯要 卷七下 傳教門 游歷類 八 路經租界若非預知姓名則入境出境日期均難查悉懇詳請此後各國游歷教士商民姓名除文內譯成華字外并將西字原文照錄隨文行知俾易查報而免疏虞等因本衙門查所稟各節係爲保護西國教士商民起見自應如所請辦理除各國駐京公使業由本衙門照知嗣後發給教士商民等傳教游歷護照務將教士商民等西字原名於執照內華文姓名旁一併添入外相應咨行貴撫轉飭各關監督照知各口領事官嗣後凡有教士商民等在外由領事官處請領執照者均照此一律辦理以免歧異而昭畫一可也須至咨者光緒十五年二月十一日

總理衙門咨據京營東河沿汛守備稟稱有荷蘭國人古路吉帶同天津人一名來京傳教并攜有上海道給發執照居住客店等情查向無和約各外國之人并不准其在內地游行劄飭順天府派員預備車輛押解出京送至天津交辦理三口通商大臣轉行遞解上海交江蘇巡撫查照辦理咸豐十一年五月咨各省

謹案此係咸豐十一年之案其時荷蘭尙未立約故爲無約之國嗣於同治二年與荷蘭立約今已爲有約之國矣陵寢重地不准游歷

津海關呈復竊奉憲批呈報德國商人戎普游歷遵化玉田薊州馬林峪等處印給執照緣由蒙批查同治九年十二月約章分類輯要卷七下傳教門 游歷類九
前津海關陳道任內有天津海關扞手馬東阿赴津東二百五十里路有山一帶地方打圍游歷據馬蘭鎮以

陵寢前面重地及

後龍一帶山河例禁綦嚴圍牆紅白青椿立有界限禁有明條呈請查核經李閣爵大臣照覆該鎮如洋人不知例禁冒昧越界游歷務飭弁兵切實諭知勸阻毋得稍事疏忽并札飭陳前道嗣後如有洋人赴

陵寢重地一帶游歷請領護照者卽切實預爲勸戒以昭慎重在案茲德國商人戒普由津赴玉田遵化薊州馬林峪一帶地方游歷馬林峪如係馬蘭峪左近卽屬

陵寢風水禁地應將執照駁回勸阻未便蓋印發給仰卽趕

緊查明妥辦務昭慎重仍將辦理情形迅速具報查核等因查此件執照業經印給茲奉前因遵卽函致德國員領事查明所稱馬林峪是否馬蘭峪左近如係馬蘭峪左近卽屬陵寢風水禁地應將原發執照撤回送道署查銷如該商人業已動身卽專函飭令將原領執照繳銷并告知該商人凡有附近

陵寢一帶有干例禁地方不可冒昧前往除俟執照繳回查銷再行呈報外所有現在辦理情形理合先行呈復光緒九年四月初四日呈北洋大臣

朝鮮商民由奉天邊界陸路入中國游歷由東邊道給

予護照

約章分類輯要

卷七下

傳教門 游歷類

十

津海關道詳案准朝鮮駐津督理商務朴齊純照會內稱查中國朝鮮商民水陸貿易章程第四條內開兩國商民如有彼此入內地游歷者應稟請商務委員與地方官會銜給予執照然後前往其於沿途地方有犯法等事統由地方官押交就近通商口岸懲辦途中止可拘禁不可凌虐等因從前敝國商民私入中國慣遊內地不知有領照新章向來在各地方被搶控告之案層見疊出而無由知其爲真正朝鮮人殊屬不成事體且此等小生意之人皆由奉省邊界越入并非海路來往由津經過卽應由奉省東邊道遇有朝鮮人來往經過隨時盤詰查明有無本國邊界官給照酌量放行敝督理鞭長莫及無從根究應請貴關道轉飭各地方如有朝

鮮人在內地無護照者一一查明飭其來津會銜給照再准前往俾免阻滯除諭飭在津商民以後入內地必須領照前往外相應照會貴道請煩查照分行各州縣出示曉諭令無照之朝鮮人來津領照再入內地以符定章而便商民實爲公便等因准此職道查貿易章程第四條所載兩國商民如有彼此入內地游歷者應稟請商務委員與地方官會銜給予執照然後前往等語是朝鮮商民欲赴中國內地游歷必須請領執照方能前往定章已久該國商民自應遵行似未便以不知新章爲詞私自往來游歷朴齊純所稱由職道分行各州縣出示曉諭令無照之朝鮮人來津領照再入內地是朝鮮商民之進中國邊界無須領照亦與定章微有不符

約章分類輯要

卷七下

傳教門

游歷類

十一

當經職道備文照復查照轉行朝鮮官員示諭朝鮮商民如赴中國內地游歷務須遵章領照并咨會奉天東邊道遇有朝鮮人來往經過隨時盤詰應飭呈驗會銜執照方准前往以符定章各在案職道復查朝鮮商民前來中國游歷若由海道到津再赴內地原可照章請領商務委員暨地方官會銜執照再行前往若由奉天邊界進中國內地亦須責令繞道來津請領執照商情實多不便勢必私自潛行轉致無從稽察職道愚見嗣後海道來津之朝鮮商民如赴內地游歷仍照貿易章程第四條辦理其由奉天邊界陸路入中國者卽由該國地方官給發執照交該商民持赴東邊道衙門呈驗報明前赴中國內地何處游歷由東邊道給予護照以便

沿途呈驗藉資查察似與定章尙屬相符商民亦均稱便如蒙俯允擬請憲台咨會奉天軍督憲轉行東邊道出示曉諭俾眾周知并由職道照會朴齊純報明該國統理衙門轉行該國地方官查照辦理理合詳請查核批示祇遵詳北洋大臣

以上游歷成案

約章分類輯要

卷七下

傳教門

游歷類

七

存

根

為給照存查事茲據華民

稟稱

係 省 府 縣人年

歲現由

搭坐

輪船前往美國查係照

光緒六年中美續修條約應准任便往來之人由保人

出具切結請發護照前來除填照給執外

存根備查

姓名 年歲 事業

住址 身材 面色

眼色 異相 職銜

光緒 年 月 日

字第 號

護

發給護照事茲有華人

係照光緒六年即

爲

西曆一千八百八十年中國與美國續修條約應准任
便往來美國之人合給護照俾到美國埠時交稅關查
驗放行並將本人姓名年貌各項列後

計開

姓名 年歲 事業

住址 身材 面色

眼色 異相 職銜

右給華人 收執

照

光緒 年 月 日給

天字第

號

大清欽命湖廣總督管理本國通商事務領事府瑞

為

給發執照保護事本領事遵行

兩國議定和約章程第八款內載准許法國人請照赴內地游

歷等因茲有本國人名

請照赴湖南省地方游

歷本領事深知係我國良民為此給照准其前往故請煩

大清執政大臣及各省文武官員驗照放行絲毫不得留難並

望以賓禮相待隨時照料庶臻妥協以示咸遵約章毋違

永垂不朽也須至護照者

右照給本國人

收執

護

光緒二十七年三月初一日由漢口大法領事府公署發

江漢關

印

印旁填明該國人赴內地游歷切勿
前往苗疆徭崗及有賊處所等字樣

照

大清欽命湖廣總督管理本國通商事務領事府

即照行

領事印

按此照係法國領事所給其餘各國執照大略

相同或由該國駐京公使發給送總署或順天

府尹加印或由口岸領事發給送該關監督加

印姑列一式以備查考

約章分類輯要卷八上目錄

傳教門

游學類條約

俄約第十條

美續約第七條

美續修條約第二款 見上本門傳教類

以上游學條約

約章分類輯要 卷八上 目錄



傳教門

游學類條約

俄約第十條

俄國人習學中國滿漢文義居住京城者酌改先時定限不拘年分如有事故立即呈明行文本國核准後隨辦事官員逕回本國再派人來京接替所有駐京俄國之人一切費用統由俄國付給中國毋庸出此項費用駐京之人及恰克圖或各海口往來京城送遞公文各項人等路費亦由俄國付給中國地方官於伊等往來之時程途一切事務要妥速辦理

約章分類輯要

卷八上

傳教門 游學類

美續約第七條

嗣後中國人欲入美國大小官學學習各等文藝須照相待最優國之人民一體優待美國人欲入中國大小官學學習各等文藝亦照相待最優國之人民一體優待美國人可以在中國按約指准外國人居住地方設立學堂中國人亦可在美國一體照辦

以上游學條約

傳教門

游學類章程

奏選聰穎子弟赴美習藝并酌議章程

兩江總督曾等 奏為擬選聰穎子弟前赴泰西各國肄習

技藝以培人材恭摺仰祈

聖鑒事竊臣國藩上年在津辦理洋務前任江蘇巡撫丁日

昌奉

旨來津會辦屢與臣商推擬選聰穎幼童送赴泰西各國書

院學習軍政船政步算製造諸學約計十餘年業成而歸使

西人擅長之技中國皆能諳悉且謂攜帶幼童前赴外國者

約章分類輯要卷八中 傳教門 游學類

如四品銜刑部主事陳蘭彬江蘇候補同知容閔皆可勝任

等語臣國藩深韙其言曾於上年九月本年正月兩次附奏

在案臣鴻章復往返函商竊謂自斌椿志剛孫家穀兩次奉

命游歷各國於海外情形亦已窺其要領如輿圖算法步天

測海造船製器等事無一不與用兵相表裏凡游學他國得

有長技者歸即延入書院分科傳授精益求精其於軍政船

政直視為身心性命之學今中國欲仿倣其意而精通其法

當此風氣既開似宜亟選聰穎子弟攜往外國肄業實力講

求以仰副我

皇上作育人才力圖自強之至意伏查美國新立和約第七

條內載嗣後中國人欲入美國大小官學學習各等文藝須

照相待最優國人民一體優待又美國可以在中國指淮外國人居住地方設立學堂中國人亦可在美國一體照辦等語本年春間美國公使過天津時臣鴻章面與商及允俟知照到日卽轉致本國妥爲照料三月間英國公使來津接見亦以此事有無相詢臣鴻章當以實告意頗欣許亦謂先赴美國學習英國大書院極多將來亦可隨便派往此固外國人所深願似於和好大局有益無損臣等伏思外國所長旣肯聽人共習志剛孫家穀又已導之先路計由太平洋乘輪船逕達美國月餘可至尙非甚難之事或謂天津上海福州等處已設局仿造輪船鎗砲軍火京師設同文館選滿漢子弟延西人教授又上海開廣方言館選文童肄業似中國已約章分類輯要

卷八中

傳教門

游學類

二

有基緒無須遠涉重洋不知設局製造開館教習所以圖振奮之基也遠適肄業集思廣益所以收遠大之效也西人學求實濟無論爲士爲工爲兵無不入塾讀書共明其理習見其器躬親其事各致其心思巧力遞相師授期於月異而歲不同中國欲取其長此中奧窔苟非徧覽久習則本源無由洞澈而曲折無以自明古人謂學齊語者須引而置之莊嶽之間又曰百聞不如一見此物此志也況誠得其法歸而觸類引伸視今日所爲孜孜以求者不更擴充於無窮耶惟是試辦之難有二一曰選材一曰籌費蓋聰穎子弟不可多得必其志趣遠大品質樸實不牽於家累不役於紛華者方能

遠遊異國安心學習則選材難

國家帑項歲有常額增此派人出洋肄習之款更須措辦則
籌費又難凡此二者臣等亦深知其難第以成山始於一簣
蓄艾期以三年及今以圖庶他日繼長增高稍易爲力安飭
陳蘭彬容闈等悉心酌議加以覆核擬派員在滬設局訪選
沿海各省聰穎幼童每年以三十名爲率四年計一百二十
名分年搭船赴洋在外國肄習十五年後按年分起挨次回
華計回華之日各幼童不過三十歲上下年力方強正可及
時報効聞前此閩粵甯波子弟亦時有赴洋學習者但止圖
識粗淺洋文洋話以便與洋人交易爲衣食計此則入選之
初宜慎至帶赴外國悉歸委員管束分門別類務求學術精
到又有繙譯教習隨時課以中國文義俾識立身大節可冀
約章分類輯要

卷八中 傳教門 游學類 三

成有用之材雖未必皆爲偉器而人材既眾當有瑰異者出
乎其中此拔十得五之說也至於道途費用首尾二十年需
銀百二十萬兩誠屬巨款然此款不必一時湊撥分析計之
每年接濟六萬尙不覺其過難除初年盤川發給委員攜帶
外其餘指有定款按年預撥交與銀號陸續匯寄事亦易辦
總之圖事之始固不能予之甚吝而遽望之甚餘況遠適異
國儲才備用更不可以經費偶乏淺嘗中輟近年來設局製
造開館教習凡西人擅長之技中國頗知究心所須經費均

蒙

諭旨准撥亦以志在必成雖難不憚雖費不惜日積月累成
效漸有可觀茲擬選帶聰穎子弟赴外國肄業事雖稍異意

實相同謹將章程十二條恭呈

御覽合無仰懇

天恩飭下江海關於洋稅項下按年指撥勿使缺乏恭候

命下_臣等卽飭設局挑選聰穎子弟妥慎辦理如有章程中

未盡事宜並請

敕下總理衙門酌核更改_臣等亦可隨時奏請更正所有擬

選聰穎子弟前赴泰西各國肄習技藝緣由謹合詞恭摺具

陳伏乞

聖鑒

謹將挑選幼童前赴泰西肄業酌議章程恭呈

御覽

約章分類輯要

卷八中

傳教門

游學類

四

一商知美國公使照會大伯爾士頓將中國派員每年選送幼童三十名至彼中書院肄業緣由與之言明其束脩膏火一切均中國自備並請俟學識明通量材拔入軍政船政兩院肄習至赴院規條悉照美國向章辦理

一上海設局經理挑選幼童派出洋等事擬派大小委員三員由通商大臣劄飭在於上海甯波福建廣東等處挑選聰慧幼童年十三四歲至二十歲爲止曾經讀中國書數年其親屬情願送往西國肄業者卽會同地方官取具親屬甘結並開明年貌籍貫存案攜至上海公局考試如姿性聰穎並稍通中國文理者卽在公局暫住聽候齊集出洋否卽撤退以節糜費

一選送幼童每年以三十名爲率四年計一百二十名駐洋肄業十五年後每年回華三十名由駐洋委員臚列各人所长聽候派用分別奏賞頂戴官階差事此係官生不准在外洋入籍逗遛及私自先回遽謀別業

一赴洋幼童學習一年如氣性頑劣或不服水土將來難望成就應由駐洋委員隨時撤回如訪有金山地方華人在十五歲內外西學已有幾分工夫者應由駐洋委員隨時募補以收得人之效臨時斟酌辦理

一赴洋學習幼童入學之初所習何書所肄何業應由駐洋委員列冊登注四月考驗一次年終註明等第詳載細冊齎送上海道轉報

約章分類輯要

卷八中

傳教門

游學類

五

一駐洋正副委員二員每員每月薪水銀四百五十兩繙譯一員每月薪水銀一百六十兩

一每年駐洋公費銀共約六百兩以備醫藥信資文冊紙筆各項雜用

一正副委員繙譯教習來回川費每員銀七百五十兩

一幼童來回川費及衣物等件每名銀七百九十兩

一幼童駐洋束脩膏火屋租衣服食用等項每年計銀四百兩

一每年駐洋委員將一年使費開單知照上海道轉報倘正款有餘仍涓滴歸公若正款實有不足之處由委員隨時知

照上海道稟請補給

一每年駐洋薪水膏伙等費約給庫平銀六萬兩以二十年計之約需庫平銀一百二十萬兩

奏派攜帶幼童出洋並應辦事宜

北洋大臣李 奏爲遴派委員攜帶幼童出洋肄業兼陳應辦事宜恭摺仰祈

聖鑒事竊 臣等擬選聰穎子弟前赴泰西各國肄習技藝以培人才業於十年七月初三日專摺會奏在案旋准總理衙門覆奏不分滿漢子弟擇其質地端謹文理優長一律送往每年所需薪水膏伙准於江海關洋稅項下借撥等因知照前來伏查挑選幼童出洋肄業固屬中華創始之舉抑亦古來未有之事所有攜帶幼童委員聯絡中外事體重大擬之約章分類輯要

卷八中 傳教門 游學類

六

古人出使絕域雖時地不同而以數萬里之遙需之二十年之久非堅忍耐勞志趣卓越者不足以膺是選查有奏調來江之四品銜刑部候補主事陳蘭彬夙抱偉志以用世自命挹其容貌則粥粥若無能絕不矜才使氣與之討論時事皆洞燭幾微蓋有遠略而具內心者又運同銜江蘇候補同知容閱前在花旗等處最久而志趣深遠不爲習俗所囿同治二年曾派令出洋購買機器該員練習外洋風土人情美國尤熟遊之地足以聯外交而窺秘鑰以上二員上次摺內業經奏明均堪勝任相應請

旨飭派陳蘭彬爲正委員容閱爲副委員常川駐紮美國經理一切事宜此時不敢遽請獎敘將來辦有成效再由 臣等

從優酌保至挑選幼童應在上海先行設局頭批出洋後卽
挑選次年之第二批又挑選第三年第四年各批與出洋之
員呼吸相通查有鹽運使銜候補知府劉翰清淵雅純篤熟
悉洋務業經檄令總理滬局事宜所有駐洋及在滬兩局中
外大小事件由陳蘭彬等互相商辦各專責成茲將_臣等前
奏所未及者酌擬應辦事宜開列清單恭呈

御覽仰懇

天恩

飭下總理衙門核覆施行所有遴派委員攜帶幼童出洋肄
業兼陳應辦事宜緣由理合恭摺會陳伏乞

聖鑒

約章分類輯要

卷八中

傳教門

游學類

七

謹將挑選幼童及駐洋應辦事宜分條開列恭呈

御覽

一挑選幼童不分滿漢子弟年十二歲至二十歲爲率收錄
入局由滬局委員查考中學西學分別教導將來出洋後肄
習西學仍兼講中學課以孝經小學五經及

國朝律例等書隨資高下循序漸進每遇房虛昴星等日正
副二委員傳集各童宣講

聖諭廣訓示以尊君親上之義庶不至囿於異學

一幼童選定後取具年貌籍貫暨親屬甘結收局註冊在滬
局肄習以六個月爲率察看可以造就方准資送出洋仍由
滬局造冊報明通商大臣轉咨總理衙門查考至洋局課程

以四個月考驗一次年終分別等第報查其成功則以十五年爲率中間藝成後游歷兩年以驗所學然後回至內地候總理衙門酌量器使奏明委用此係選定官生不准半塗而廢亦不准入籍外洋學成後不准在華洋自謀別業

一出洋委員及駐滬辦事所有內外往來文件應刊給關防洋局之文曰奏派選帶幼童出洋肄業事宜關防滬局之文曰總理幼童出洋肄業滬局事宜關防均經臣刊刻飭發以資信守

一每年八月頒發時憲書由江海關轉交稅務司遞至洋局恭逢三大節以及朔望等日由駐洋之員率同在事各員以及諸幼童望

約章分類輯要

卷八中

傳教門

游學類

八

闕行禮俾嫻儀節而昭誠敬

一出洋辦事除正副二委員外擬用繙譯一員教習一員查有五品銜監生曾恆忠究心算學兼曉沿海各省土音堪充繙譯事宜光祿寺典簿附監生葉源濬文筆暢達畱心時務堪充出洋教習事宜業由臣檄飭遵照屆時同正副委員一併前往

一每年需用經費查照奏定章程於江海關洋費項下指撥洋局用款下年應用之項於上年六月前由上海道籌撥銀兩眼同稅務司匯寄外洋交駐洋之員驗收其滬局用款卽交滬局總辦支銷惟原奏係二十年内共用一百二十萬金約計每年須六萬兩而細加推算分年應用之款參差不齊

不能適符六萬之數如首數年滬上設局幼童齊往用款較鉅第四年竟至八萬九千六百餘兩末數年幼童已歸用款較減第十九年僅需二萬三千四百餘兩此外各年遞推亦皆多寡懸殊茲由陳蘭彬等核開清單某年應用銀若干交江海關道署存照按年寄洋仍由該道分析造報以昭核實

總理衙門 奏爲遵

旨議奏事原任大學士兩江總督曾國藩協辦大學士直隸總督李鴻章奏選派委員攜帶學生出洋肄業兼陳應辦事宜一摺同治十一年正月二十二日軍機大臣奉

旨該衙門議奏單併發欽此欽遵由軍機處抄交到

臣 衙門

據原奏內稱挑選學生出洋肄業固屬中國創始之舉所有約章分類輯要

卷八中 傳教門 游學類

九

攜帶學生委員非堅忍耐勞志趣卓越者不足以膺是選查有奏調四品銜刑部主事陳蘭彬運同銜江蘇候補同知容閱等上次摺內業經奏明均堪勝任應請

飭派陳蘭彬爲正委員容閱爲副委員常川駐紮美國經理一切事宜至挑選學生應在上海設局分批出洋與出洋之員呼吸相通查有鹽運使銜分發候補知府劉翰清熟悉洋務檄令總理滬局事宜各等語

臣

等查西人長技在於製器

而其大要皆本於算法現欲取彼所長輔我所短自非選材前往學習未易得其要領所選學生年皆幼稚自須委員常川約束在滬挑選分批送往外洋亦須有人經理所有請派委員陳蘭彬容閱劉翰清等分別常駐美國及在滬設局互

相商辦各專責成應如所議辦理惟查開列應辦事宜清單
第一條內開挑選學生以十二歲至二十歲爲率第二條內
開在洋肄業以十五年爲率中間藝成後游歷兩年以驗所
學然後回至內地各等語臣等查所選學生以十二歲計算
至十五年藝成後回至中國時已二十七八歲若以二十歲
計算則肄業十五年回至中國時已及三十六七歲其家中
父母難保必無事故且年進二十再行出洋肄業未免時過
後學難望有成應請酌定自十二歲至十六歲爲率並剔除
親老丁單之學生毋庸挑選外其挑選出洋者亦應隨時考
驗所學或有不及十五年而已有成效及遇有事故者准其
報明由該委員確實查核酌准送回且學生一百二十名之
約章分類輯要

卷八中

傳教門 游學類

十

多在洋十五年之久亦難保無因病出缺等事應如何辦理
之處亦須議及其挑選出洋各學生姓名籍貫三代履歷應
飭該委員造具清冊申報該督等轉咨臣衙門存案以備查
核又第四條內開恭逢三大節及朔望等日由駐洋委員率
同在事各員以及諸學生等望

闕行禮等語所議甚是臣等並擬令在洋局恭設

至聖先師神位駐洋委員率同在事各員以及諸學生一體
行禮其餘各條應如所議辦理所有臣等遵議曾國藩等遴
派委員攜帶學生出洋肄業兼陳應辦事宜各緣由理合恭
摺具奏伏乞

旨依議欽此

奏選閩廠生徒出洋習藝並酌議章程

北洋大臣等 奏爲選派華洋監督率領閩廠學生出洋學習以儲人才而重防務恭摺仰祈

聖鑒事竊臣葆楨前於同治十二年十一月奏陳船工善後事宜摺內請於閩廠前後學堂選派學生分赴英法兩國學習製造駕駛之方及推陳出新練兵制勝之理速則三年遲則五年擬令船廠監督日意格詳議章程經總理衙門議請勅下南北洋大臣會商熟籌等因奉

旨依議欽此欽遵在案旋因臺灣有事倥偬未及定議上年臣等籌議海防摺內於出洋學習一事斷斷焉不謀同辭及

約章分類輯要

卷八中

傳教門

游學類

十一

臣曰昌臣贊誠先後接辦船政察看前後堂學生內秀傑之士於西人造駛諸法多能悉心研究亟應遣令出洋學習以期精益求精臣等往返函商竊謂西洋製造之精實源本於測算格致之學奇才迭出月異日新卽如造船一事近時輪機鐵齋一變前模船身愈堅用煤愈省而行駛愈速若不前赴西廠觀摩考索終難探製作之源至如駕駛之法近日華員亦能自行管駕涉歷風濤惟測量天文沙線遇風保險等事仍未得其深際其駕駛鐵甲兵船於大洋狂風巨浪中布陳應敵離合變化之奇華員皆未經見自非目接身親斷難窺其秘鑰查製造各廠法爲最盛而水師操練英爲最精閩廠前堂學生本習法國語言文字應卽令赴法國官廠學習

製造務令通船新式輪機器具無一不能自製方爲成效後
堂學生本習英國語言文字應卽令赴英國水師大學堂及
鐵甲兵船學習駕駛務令精通該國水師兵法能自駕鐵船
於大洋操戰方爲成效如此分途學習期以數年之久必可
操練成才儲備海防之用至學生中有天資傑出能習礦學
化學及交涉公法等事均可隨宜肄業惟人數旣多道里遼
遠非遴選賢員派充監督不足以資統馭而重責成查有三
品銜候選道李鳳苞學識閎通志慮遠大於西洋輿圖算術
及各國興衰源流均能默討潛搜中外交涉要務尤爲練達
實屬不可多得之才以之充派華監督必能勝任至訪詢各
國官廠官學安插學生延請洋師仍應有情形熟悉之員聯
約章分類輯要

卷八中

傳教門

游學類

三

絡維持主客方無隔閡臣葆楨原奏所稱正一品銜閩廠監

督日意格前已回國經臣等催調來華商辦一切該員久襄

船政條理熟諳於船廠學生情誼亦能融洽以之派充洋監

督必可勝任六月間李鳳苞日意格二員來津稟商臣鴻章

適有煙臺之役卽攜該員等同往飭令籌議章程滇案結後

留將該員等所議各節抄送總理衙門核奪茲經臣等再四

討論復與李鳳苞日意格切實核減學生員數以三十名爲

度肄習年限以三年爲度責以成效嚴定賞罰出洋經費按

分年滙解約共需銀二十萬兩此項經費必應籌定有著之

款臣鴻章前議由閩省額撥南北洋海防項下酌提動用先

儘釐金撥解釐金不敷卽在閩海關四成洋稅項下就近湊

撥旋准福州將軍臣文煜咨稱閩關四成洋稅暫無存款俟第六十五結屆滿再行核數撥解等因新授閩浙督臣何璟過保定時臣與面商一切亦深以爲然茲由臣日昌函致臣

鴻章議定由閩省釐金項下籌銀十萬兩閩海關四成洋稅項下籌銀五萬兩船政經費項下勻撥銀五萬兩是此項二十萬之數均已議有著落查照分年滙解章程第一年七萬三千兩有奇第二年六萬兩有奇第三年五萬八千兩有奇並游歷及應支教習脩金等費隨時核計撥滙閩力雖甚拮据必能酌量緩急以符定議應請於海防額餉內作正開銷查西洋各國均以中國遣人赴彼學習爲和好證驗前派幼童赴美國英使卽有該國大書院極多將來亦可隨時派往約章分類輯要

卷八中

傳教門 游學類

三

之語秋間滇案議結時臣鴻章面告威妥瑪以擬遣學生赴英學習該使允俟總理衙門知照到日轉致本國外部九月間威妥瑪回國過晤臣復與商明照辦惟該國兵船定例稍嚴聞日本近時已有七人在英兵船學習臣在煙臺閱視洋操卽見有日本武弁在英國鐵甲船隨同操演今議學生分班送往又有郭嵩燾等駐英商辦當無礙難之處至法使白來尼屢以日意格辦船有效爲言此舉亦該使所深願現擬令該監督等率同學生於明年正月啟行應請

飭下總理衙門迅速分別知照英法駐京公使令其轉達本

國妥爲照料臣鴻章於本年三月間因洋員李勸協回國之

便派令武弁卞長勝等七人同赴德國軍營學習兵技當時

未派監督心甚懸念此次李鳳苞出洋飭令該員按三月一次由輪車馳赴德國兼查卞長勝等功課並請總理衙門酌量照會德國駐京公使一體知照辦理近自同治十二年籌遣幼童赴美學習之後上年日意格回國臣葆楨遣學生數名隨往游學本年臣鴻章又遣卞長勝等赴德國學習此次又派李鳳苞等率領學生分赴英法兩國從此中國端緒漸引風氣漸開雖未必人人能成亦可拔十得五實於海防自強之基不無裨益謹將臣等籌議船政學生出洋章程及經費數目分繕清單恭呈

御覽仰懇

飭下總理衙門核准施行所有遴員派充華洋監督率領閩

約章分類輯要

卷八中

傳教門

游學類

西

廠學生出洋肄習緣由理合會同恭摺由驛具陳伏乞

聖鑒光緒二年十二月初二日奉

旨該衙門知道單三件併發欽此

謹將選派船政生徒出洋肄業章程繕具清單恭呈

御覽

一奏派華洋監督各一員不分正副會辦出洋肄業事務俟挈帶生徒到英法兩國時兩監督公同察看大學堂大官廠應行學習之處會同安插訂請精明教習指授如應調赴別廠或更換教習仍須會商辦理其督課約束等事亦責成兩監督不分畛域如遇兩監督分駐英法之時則應分投照顧其華員及生徒經費歸華監督支發洋員洋教習及華文案

經費歸洋監督支發每年底由兩監督將支發各數會銜造報凡調度督率每事必會同認真探討和衷商榷期於有成萬一意見不合許卽據實呈明通商大臣船政大臣察奪

一選派製造學生十四名製造藝徒四名交兩監督帶赴法國學習製造此項學生卽宜另延學堂教習課讀以培根柢又宜赴廠習藝以明理法俾可兼程並進得收速效以備總監工之選其藝徒學成後可備分廠監工之選凡所習之藝均須極新極巧倘仍習老樣則惟兩監督是問如有他廠新式機器及礮臺兵船營壘礮廠應行考訂之處由兩監督隨時酌帶生徒量給其第一年除酌帶量給外其餘生徒可以無須游歷第二第三兩年約以每年游歷六十日爲率均不約章分類輯要

卷八中

傳教門

游學類

五

必盡數同行亦不必拘定時日

一選派駕駛學生十二名交兩監督帶赴英國學習駕駛兵船此項學生應赴水師學堂先習英書並另延教習指授鎗礮水雷等法俟由兩監督陸續送格林回次抱士穆德大學院肄習其間並可帶赴各廠及礮臺兵船礮廠游歷約共一年再上大鐵甲船學習水師各法約二年定可有成但上兵船額可援日本派送肄業之例陸續拔充分班派送五六人其未到班者仍畱大學堂學習既上兵船須照中國水師規制除畱辮髮外可暫改英兵官裝束其費由華監督歸經費項下支給內有劉步蟾林泰曾二名前經出洋學習此次赴

英卽可送入大兵船肄業

一製造生徒赴法國官學官廠學習駕駛學生赴英國格林
回次抱士穆德學堂並鐵甲大兵船學習應請總理衙門先
行分別照會駐京之英法公使咨會本國外務院准照辦理
其英國學習各事或再由中國駐英

欽差大臣就近咨商辦理兩項學生每三個月由華洋監督
會同甄別一次或公訂專門洋師甄別並由華監督酌量調
考華文論說其學生於閒暇時宜兼習史鑑等有利用之書以
期明體達用所有考冊由兩監督彙送船政大臣轉咨通商
大臣備核其駐洋之期以抵英法都城日起計滿三年爲限
未及三年之前四個月由兩監督考驗學成者送回供差其
中若有數人將成未成須續學一年或半年者屆時會同稟

約章分類輯要

卷八中

傳教門

游學類

去

候裁奪總以製造者能放手造作新式船機及全船應需之
物駕駛者能管駕鐵甲兵船回華調度布陣并有專門洋師
考取給予確據者方爲成效如一切辦無成效將監督議處
一製造駕駛兩項學生之內或此外另有學生願學礦務化
學及交涉公法等事者由監督會商挑選就其才質所近分
別安插學習支給教習脩金仍由兩監督隨時抽查功課令
將逐日所習洋記送核亦以三年爲期學成後公訂專門洋
師考驗確實給有底據送回供差

一兩監督及各項生徒自出洋以迄回華凡一切肄習功課
游歷見聞以及日用晉接之事均須詳註日記或用藥水印
出副本或設循環簿遞次互換總以每半年彙送船政大臣

查核將簿中所記由船政抄咨南北洋大臣覆核或別國有便益新樣之船身輪機及一切軍火水陸機器由監督隨時探明覓取圖說分別繪譯務令在洋生徒考究精確實能效一面將圖說彙送船政衙門察核所需各費作正開銷一各項生徒如遇所訂教習不能認真指教或別有不便之處應隨時訴明華監督會同洋監督察看確實妥爲安置若該生徒無故荒廢不求進益有名無實及有他項嗜好者均由兩監督會商分別畱遣嚴究其員生每月家信二次信資以及醫藥等費作正開銷或延洋醫或延駐洋欽使之官醫或應另請派撥醫生均於到洋後酌定萬一因攻苦積勞致有不測之事則運回等費作正開銷並給薪費一年半仍酌約章分類輯要

卷八中

傳教門

游學類

七

量情節稟請附 奏以示優卹如有聞訃丁憂者學生在洋守制二十七日另加卹賞飭該家屬具領

一此次選派生徒應由監督溯查考蹟詳加驗看如有不應出洋濫收帶往不能在官學官廠造就以致別回者其回費由監督自給倘生徒赴洋後有藉詞挾制情事因而別回者卽將挾制實在情形稟請抵華後查明懲究如咎不在監督者仍開報回費實係因病遣回者不在此例

一兩監督和衷會辦當互相覺察萬一華監督有敷衍塞責等情弊而洋監督不行舉發或洋監督有敷衍塞責等情弊而華監督不行舉發者咎各相等查有扶同確據卽分別照會咨行隨時撤換不必俟三年期滿如果事實實際生徒多

優異者將兩監督專摺

奏請獎敘

一此次所議章程總以三年學有成效爲限若三年後或從此停止或另開局面均由船政大臣通商大臣會商主裁外人不得干預

謹將出洋監督薪費及生徒經費並分三批滙付銀數開列
清摺恭呈

御覽

一華洋員薪費項下華監督一員並繙譯一員共薪水每年七千六百兩華員雜費每年三千兩洋監督一員薪水每年七千二百兩洋幫辦兼文案一員每年二千四百兩華文案

約章分類輯要

卷八中

傳教門

游學類

末

以學生陳季同兼辦每年一千二百兩洋員並華文案房飯雜費四千八百兩

華文案並習交涉公法所需教習脩金由華監督另給造報

以上各項

按照船政向例支發七一七洋平銀其生徒薪水仍由船政照給該家屬支領

該員等起程以至法國先約支兩月薪水俟按日數造報回華時做此

一製造學生經費項下每名每年房租並學堂脩膳費約銀

一百二十磅每名行裝五十磅於起程時先發二十磅到洋

時找發三十磅又第二第三年每年名年需游歷費六十磅每

名年需剃頭洗衣添購書籍紙筆零用等雜費四十磅以上

各項隨時按英磅作價不得預定銀兩其游歷費雜費實支

實報不敷者補給如有贏餘涓滴歸公只延教習兼教所添

脩金每年約以八百磅爲限此款核實支發以原收單粘報

一駕駛學生經費項下每名行裝費及每年房租脩膳費游
歷費雜費並同前條惟陸續上兵船時每名應給兵官衣資
並海圖器具等費共銀一百五十磅既上兵船之後每名每
年應增飯食費二十四磅約以二年爲限其未上兵船時只
延教習兼教所添脩金每年約以四百磅爲限亦核實支發
以原收單粘報

一路費項下若搭西國公司船則華洋監督及隨員繙譯文
案五員坐上等船位每項約五百三十元生徒坐二等艙每
次約四百元此項船價及渡船火車衣箱稅等費摺節支報
如有不敷俟挪用後稟請補領所帶隨役不准開支公項其
經費於起程時具領其回費於第二批內領二分之一第三
約章分類輯要

卷八中

傳教門 游學類

九

批內領二分之一若派船政官輪船送往則此項路費概不
開支

一撥滙日期於華洋監督與生徒起程時先撥第一年薪費
及行裝費往費學生之上兵船衣食費均由華洋監督鈐領
帶往支發及起程八個月再由船政滙付等二年薪費一批
及回費二分之一以後十二個月又滙付第三年薪費一批
及回費二分之一寄交兩監督收存備用

第一年

華洋員薪費每年共七一七洋平銀二萬六千二百兩兩監
督及繙譯華文案共四員起程以至法國先約支兩月薪水
銀二千六百六十六兩不另支雜費俟到洋後扣足在路日

數計算將餘銀歸公隨員馬建忠並製造學生十四名藝徒四名共十九名每名房脩膳等費年應英銀一百二十磅雜費四十磅行裝費十七名每名五十磅共三千八百九十磅內隨員薪水仍由天津給發學生魏瀚陳兆翱二名已領行裝製造生徒另延教習年約脩金八百磅駕駛學生十二名每名房脩膳等費年應英銀一百二十磅行裝費五十磅雜費年應四十磅共二千五百二十磅 駕駛學生另延教習年約脩金四百磅 駕駛學生十二名上兵船衣具圖書費每名一百五十磅上兵船後每名每年增飯食銀二十四磅全年統共二千零八十八磅以上五款共英銀九千六百九十八磅以每磅五元作七一七洋平算合銀三萬四千七約章分類輯要

卷八中

傳教門

游學類

三

百六十七兩三錢三分

往費

監督等五員每名五百三十元
生徒二十八名每名四百元

共一萬三千八百五十

元七一七合銀九千九百三十兩四錢五分

以上約計第一年總共應領銀七萬三千五百六十三兩七錢八分

第二年

華洋員薪費每年共七一七洋平銀二萬六千二百兩隨員並製造學生房脩膳並雜費年共三千零四十磅 製造生徒另延教習年約脩金八百磅 隨員並製造生徒共十九名每名游歷費六十磅共一千一百四十磅 駕駛學生十二名房脩膳並雜費年共一千九百二十磅 駕駛學生另

延教習年約脩金四百磅 駕駛學生十二名每年增餉
食費二十四磅共二百八十八磅 駕駛學生一十名每名
年應游歷費六十磅共六百磅 以上七款共英銀八千一
百八十八磅合銀二萬九千三百五十三兩九錢八分
回費二分之一應六千九百二十五元合銀四千九百六十
五兩二錢二分五釐

以上約計第二年總共應領銀六萬五百一十九兩二錢五
釐

第三年

就第二年數內除去駕駛學生另延教習脩金四百磅駕駛
學生增飯食項下二百八十八磅駕駛學生游歷項下六百
約章分類輯要 卷八中 傳教門 游學類 三
磅共應除去英銀一千二百八十八磅合銀四千六百一十
七兩四錢八分 兩監督等四員法國起程至回閩先約支
兩月薪水計銀二千六百六十六兩不另支雜費俟回閩後
扣足在路日數計算將銀歸公

以上約計第三年總共應領銀五萬八千五百六十七兩七
錢二分五釐

以上三年統共七一七洋平銀一十九萬二千六百五十兩
七錢一分外尚有第一年酌帶學生出外量給游費及三年
內華文案並隨員學習交涉公法應支脩金等費未算在內

以上游學章程

約章分類輯要卷八中下目錄

傳教門

游學類章程

奏選聰穎子弟赴美習藝並酌議章程

奏派攜幼童出洋並應辦事宜

奏選閩廠生徒出洋習藝並酌議章程

以上游學章程

成案

調回管帶幼童駐洋肄業人員請獎

閩廠生徒肄業期滿回華華洋教導出力各員給獎

續選閩廠生徒出洋摺

約章分類輯要

卷八中下 目錄

奏選華弁出洋習藝並洋弁給獎

洋員教導華弁出力給獎

派往外洋華弁學成回華給獎

御史慶寬條陳外洋學塾事宜摘錄

以上游學成案

約章分類輯要卷八下

傳教門

游學類成案

調回管帶幼童駐洋肄業人員請獎

北洋大臣李 奏爲調回管帶幼童駐洋肄業人員請

旨優獎以示鼓勵恭摺仰祈

聖鑒事竊臣於光緒元年四月奏派工部候補主事區諤良

出洋會同原派委員容閣經理幼童肄業各事當卽劄委攜

帶第四批幼童赴美國哈富地方居住照料各童學習文藝

查升任宗人府府丞陳蘭彬原與容閣同派管帶學生常駐

美國旋因總理各國事務衙門議辦古巴招工章程檄調陳

約章分類輯要卷八下 傳教門 游學類

蘭彬回京維時以幼童肄業事宜關係緊要遴派區諤良速

往接辦由臣奏明請

旨勅下總理衙門暨工部仍照出差人員向例辦理如有成

效從優酌保以示鼓勵在案現陳蘭彬容閣均奉

命駐紮美日秘三國出使大臣已於九月初三日在美都呈

遞國書接陳蘭彬來函俟與美國外部商設金山領事辦有

端倪卽須前往日秘兩國容閣來函呈請交卸駐洋肄業局

務該局原派總辦二員目下各童均已考進書院事務較少

既有正副兩使駐紮美國不能置此局於度外其總辦可酌

量裁減俾事權歸一以示責無旁貸比與陳蘭彬等往返函

商意見相同查有保升主事內閣中書容增祥在美經管肄

業充當教習已閱七年洋文洋語具有規模風土人情亦所
熟習陳蘭彬等已就近奏調派充駐美參贊若令兼任管帶
學生必可得力參贊事務稍簡副使容閱既常駐美京華盛
頓參贊容增祥即可常駐哈富兩處鐵路相通輪車往來朝
發夕至哈富有事容閱可來相幫華盛頓有事容增祥可暫
去相助兩人素稱浹洽自無齟齬之慮主事區諤良已離原
衙門四年應仍調回工部當差該員遠涉重洋志趣堅卓督
率各生徒肄習洋學漸得門徑附入各書院益求精進著有
成效自應從優酌保以符原議惟該員係屬部曹核與吏部
現定章程頗有窒礙若照尋常勞績僅予加級升銜殊不足
以資鼓勵其應如何優獎之處伏候

約章分類輯要

卷八下

傳教門

游學類

二

聖裁所有調回駐洋人員仰懇

天恩從優給獎緣由謹會同恭摺具陳伏乞

聖鑒光緒四年十一月二十九日奉

旨區諤良著免補主事以員外郎即補該衙門知道欽此

閩廠生徒肄業期滿回華華洋教導出力各員給獎

北洋大臣等 奏爲前派船政生徒出洋肄業在事華洋各

員始終勤奮擬懇

天恩給獎以示鼓勵恭摺仰祈

聖鑒事竊 臣等接准出使德國大臣兼肄業監督李鳳苞咨

開前因福建船政選派駕駛製造生徒出洋肄業經該大臣

偕同洋監督日意格隨員馬建忠文案陳季同繙譯羅豐祿

等於光緒三年三月內到洋督率肄習三年陸續學成咨送回華其展限補習四月者扣至六年八月亦一律完畢分別畱洋遣回在案溯查出洋生徒在船時各限功課不令閒曠既抵英法專延洋師補教以充根柢一面偕同洋監督面商英法部臣將在英之駕駛生先派三生登鐵甲船九生入格令尼次官學續將官學八生調入鐵甲船學習歷赴地中海大西洋美利堅阿非利加印度洋等處學習操防排布迎禦之法迨離船後又專延教習補授電氣鎗礮水雷各法具有船主憑單給執並照章酌量游歷上廠以廣見識是駕駛諸生在船學習不止原定章程分班五六人上鐵甲船已也其在法之製造生先送四生入削浦官學五生入多廊官廠其

約章分類輯要

卷八下

傳教門

游學類

三

餘派入汕答佃官礦學及科魯蘇民廠分習開採烹鍊鑄鑄等事旋經商明部臣將汕答佃處五生入巴黎官礦學其製造藝徒初派民廠補習工藝續經分送賽隆及向海士登官藝學該生徒等各照官學所定章程專門洋師按年甄別給執官憑並酌量游歷英法比德各國新式機器船械各廠以資考訂凡有傳習各生徒俱已竟功雖天資不一造就有深淺之殊而按章督課實與諸官學卒業之洋員無所軒輊其製造者能放手造作新式船機及應需之物駕駛者能管駕鐵甲兵船調度布陣其製造如魏瀚陳兆翱鄭清濂林怡游開採鑄煉如羅臻祿林慶升駕駛如劉步蟾林泰曾蔣超吳方伯謙薩鎮冰頗爲優異其餘加以陶鎔均可成器皆有考

取確據委與原定章程辦有成效之結相符苟非在事各員指臂相資未克臻此所有出力各員除正一品銜前船政監督日意格屢稱渥荷

隆恩不敢再邀獎敘及隨員候補道馬建忠業經 奏獎襄

辦文案縣丞錢德培不及三年存記勞績外其文案陳季同繙譯羅豐祿出使德國二等參贊官徐建寅幫辦監督洋員斯恭塞格洋文案商氏邠等五員辦理文案繙譯襄助華洋監督移調生徒料管妥協及偕同前赴各廠考求機器製造採鍊並查察功課兼習律例公法化學政治等事均能始終勤奮辦理有成應請照案 奏獎等因前來 臣等伏查船政

生徒派往英法各國肄業分入官學官廠於製造駕駛各事

約章分類輯要

卷八下

傳教門

游學類

四

均有心得該監督等周歷查察調護維持實心實力使諸生學業進益已多而隨員等兼習各學疊經考試取中奔走照料亦著勤勞該生徒等既經學成回華自應照案給獎以示鼓勵此次出力之監督二品頂戴三品卿銜記名海關道李鳳苞擬請

賞戴花翎畱閩補用都司陳季同擬請免補本班以游擊仍畱原省補用並

賞加副將銜應選主事羅豐祿擬請以同知不論雙單月歸

部選用並

賞加四品銜候選道徐建寅擬請

賞加三品銜至三品銜一等寶星前福建船政副監督洋員

斯恭塞格擬請

賞給總兵銜洋員商氏邪擬請

賞給三等寶星並加四品軍功俾資觀感而策後效所有帶領船政生徒出洋肄業在事華洋各員始終勤奮擬請獎勵緣由合詞恭摺具陳伏乞

聖鑒光緒七年正月二十五日奉

旨李鳳苞等均著照所請獎勵該衙門知道欽此

續選閩廠生徒出洋摺

北洋大臣等 奏為續選閩廠學生出洋肄業以儲人才而擴進境恭摺仰祈

聖鑒事竊 臣鴻章於光緒二年十一月會同前南洋大臣沈

約章分類輯要 卷八下 傳教門 游學類

五

葆楨等 奏明選派閩廠前後學堂製造學生十四名藝徒四名駕駛學生十二名分赴法國官廠及英國水師學堂鐵甲兵船學習製造駕駛之方及推陳出新練兵制勝之理所需經費由閩省額撥南北洋海防經費內酌提動用旋議定閩省釐金項下籌銀四分之一按按照章程分年滙解該學生等出洋下各籌撥銀四分之一按照章程分年滙解該學生等出洋後均能悉心攷究窺見門徑雖所造深淺不同尚不為故步所域多已學成期滿陸續回華其駕駛學生出色者則有劉步蟾林泰曾等製造學生出色者則有魏瀚陳兆翱等經 臣等量材器使或派管駕蚊船快船或在船政差遣及派往外洋為鐵甲船監工其餘亦分任要務各効所長惟現值整頓

水師研精船械規模日擴事事需才尤覺不敷分布臣鴻章於光緒五年會同沈葆楨奏明閩廠出洋生徒應予蟬聯就學以儲後起之秀而備不竭之需奉

旨允行在案查船政前後學堂生徒初次選擇三十人出洋已拔其尤其續入學堂者年資稍淺遴選較難然育才之要宜使迭出而不窮日新之功不可一得而自畫臣鴻章與臣

兆棠往返咨商擬定續選前學堂學生八名後學堂學生六名出洋肄業並擬分撥經費銀十萬兩陸續滙解出使大臣兼肄業監督李鳳苞收支並請由出使英法大臣曾紀澤會同督率照料惟查後學堂學生內有許兆箕等四名先經臣

鴻章調赴天津派充水師學堂教習及威遠練船教練水手約章分類輯要

卷八下

傳教門

游學類

六

皆有要差礙難遽令出洋現計後學堂學生僅有二名合之前學堂學生八名共有十名先行儘數派員送至香港登舟出洋餘俟選擇得人續派前往所需經費仍應由福州將軍及福建督撫臣與臣兆棠查照成案分年勻撥接濟所有續選閩廠學生出洋肄業緣由理合會同恭摺馳陳伏乞聖鑒光緒七年十月十四日奉

旨該衙門知道欽此

奏選華弁出洋習藝並洋弁給獎

北洋大臣李奏再臣遵

旨籌布海防迭經籌款定購西洋新式後膛鎗礮分發各營督飭操練並轉託德國克鹿卜礮廠代僱德國都司李勸協

來津訂立合同議明三年爲期教習克鹿卜後膛鋼礮該都司悉心指授礮隊操法日臻嫻熟現屆期滿銷差回國由臣優給川資並商令李勸協帶同花翎游擊卞長勝等七人赴該國武學院講習水陸軍械技藝俟學成回華再分撥各營教練以期漸開風氣李勸協性情忠篤與卞長勝等相習已久慨然允行業與議定章程飭卞長勝等會同李勸協於三月二十一日由津附搭輪船起程竊維外交之道與自固之謀相爲表裏德國近年發奮爲雄其軍政修明船械精利實與英俄各邦並峙臣前晤該國駐京使臣巴蘭德謂中國如派人前往學習船政軍政彼國必當盡心教導是該國素敦友誼亟應及時聯絡師彼長技助我軍謀近年閩滬各局奏約章分類輯要

卷八下

傳教門

游學類

七

派學生赴英美等國游歷肄業無非爲實事求是力圖自強起見茲臣所派游擊卞長勝等久歷行陣素諳洋器更令出洋精求博覽兼有李勸協援引照料徧赴德國各廠局軍營及礮臺兵船切實考究以增益其所不能似亦造就人才之一法所需出洋用費應在海防經費內核實支銷其法國都司李勸協盡心教練著有成勞擬請

旨賞給二等寶星佩帶回國以示優異除由臣函屬德國公使巴蘭德轉致該國兵部外務大臣妥爲照護並緘商總理衙門仍將出洋員弁銜名籍貫造冊咨送外理合附片陳明伏乞

聖鑒光緒二年四月初二日奉

旨著照所請該衙門知道欽此

洋員教導華弁出力給獎

北洋大臣李 奏再據出使德國大臣兼肄業監督李鳳苞咨開德國予告提督巴蘭德係駐京公使巴蘭德之兄當光緒二年選送七弁赴德肄業時該提督卽導見該國兵部海部並託斯邦道提督及伊婿營官德羅他分派教導視同子弟迄今三年鉅細畢周勤勞益著請 奏賞該提督寶星以示獎勵等語查光緒三年十月德國兵官德羅他教練盡心

經臣 奏奉

諭旨賞給寶星欽遵在案該提督照料周妥事同一律前據李鳳苞函稱該提督亟望

約章分類輯要

卷八下

傳教門

游學類

八

恩賞寶星以爲榮寵自應由 臣 飭局仿造二等金寶星一顆齎交駐京使臣巴蘭德轉寄傳

旨賞給以示懷柔而資激勸除咨請總理衙門照會巴蘭德知照外附片陳明伏乞

聖鑒光緒五年八月初六日奉

旨該衙門知道欽此

片片再 臣 迭准李鳳苞咨稱查連標等赴德肄業先經駐京德國使臣巴蘭德之兄予告提督巴蘭德轉託斯邦道提督及營哨教習現在期滿學成回華接准該提督巴蘭德函稱斯邦道教隊出力之步隊親軍第一營三等提督波蘭撒爾第四營頭等總兵官薩呢則第四營內頭哨二等總兵官哈

克威擬懇邀請 奏獎由駐京使臣巴蘭德轉遞前來 臣查

光緒三年十月及本年八月德國兵官德羅他與提督巴蘭

德或盡心教練或照料周妥經 臣先後奏奉

諭旨賞給寶星欽遵在案今該兵官等三員教隊出力事同

一律既據巴蘭德函懇給予獎敘自應由 臣飭局做造二等

金寶星一面發給該提督官波蘭撒爾並造三等金寶星二

面分給該總兵官薩呢則哈克威配帶均交駐津德國領事

傳

旨賞給以酬勞勩除咨請總理衙門照會巴蘭德知照外附

片陳明伏乞

聖鑒光緒五年十一月初一日奉

約章分類輯要 卷八下 傳教門 游學類

旨該衙門知道欽此

原按嗣據德國巴使函稱薩哈兩員係頭二等總兵請改給二等寶星提督波蘭撒爾請改給頭等寶星均經 奏

明換給

派往外洋華弁學成回華給獎

北洋大臣李 奏為派往德國軍營學習兵法技藝武弁期

滿陸續回華現籌分撥親軍哨隊教練恭摺具陳仰祈

聖鑒事竊光緒二年三月間教練礮隊德國人李勳協期滿

回國經 臣在於海防各營內遴選年力少壯之游擊卞長勝

等七弁商令李勳協帶赴該國武學院講習陸軍技藝俟學

成回華再分撥各營教練以期漸開風氣當經議定章程三

年為期籌撥經費飭令由津起行附片具奏奉

旨著照所請該衙門知道欽此旋以下長勝等赴德學藝未派監督適道員李鳳苞監督福建船政局學生赴英法學習駕馭製造各事復經飭令李鳳苞按三個月一次由輪車馳赴德國兼查卞長勝等功課並請總理衙門照會德國駐京公使知照於二年十一月選派閩廠學生出洋學習摺內

奏明在案計自卞長勝等奉派赴德卽由駐京德國使臣巴蘭德之兄予告提督巴蘭德商明該國兵部派入斯邦道第四營交哨官德羅他妥爲安插增給經費延師指授旋因卞長勝王得勝朱耀彩三弁氣體稍弱改派博洪廠習藝二年春調赴維廉士哈芬海口學習水師復調溪耳海口四年春因卞長勝朱耀彩性情較浮學業未能精進先調回華楊德約章分類輯要

卷八下

傳教門

游學類

十

明查連標袁雨春劉芳圃四弁仍在斯邦道步隊營內歷經巴蘭德及德羅他妥爲照料視同子弟每歲由該軍總統帶赴五宮宴會第一年先習練手足及演鎗各法兼習德語第二年隨看林操所演迎敵設伏及繪地圖排演各法第三年習演帶排隨同林操兼習文書上年十月另延哨官西鐸教授布陣各法該弁等漸有會心今春三年期滿經臣緘商駐德使臣李鳳苞暫展限期今該弁等詳考一哨調度各法以窺步隊之窾要自夏徂秋該弁等晝則隨操晚則聽講凡鎗隊理法皆能領悟六七月間又各備馬匹隨同礮隊大操以觀配搭步隊相濟爲用之妙大操既畢新兵換防無藝可學除王得勝一弁仍畱柏林都城延師專教楊德明一弁攻苦

成疾暫在斯邦道就醫外其查連標袁雨春劉芳圃三弁由李鳳苞咨送回華據稱德國陸軍甲於天下而步隊尤精於馬礮各隊其得力全在每日林操熟演料敵應變之法每年夏秋大操熟演露宿野戰攻守之法其法備於一哨擴而充之可營可軍該弁等隨閱林操大操耳濡目染最爲親切惟德國兵官向例皆選世家子弟聰穎者入武學院讀書三五年考取中式入營學習或步或馬或礮仍不能兼今查連標等洋文既未童習強記力學三年有餘雖未能遽臻彼中兵官之詣而較之教練洋員固已有過而無不及該弁等向習步隊頗已完備彼國每以泛鶩爲戒自應咨送回華以免閒曠等語臣復面加考驗該弁所習步隊技藝紀律尙爲嫻熟

約章分類輯要

卷八下

傳教門

游學類

十一

出洋肄業日久艱苦備嘗學有心得據李鳳苞咨稱該弁等在洋均各謹守禮法見重於外人營哨教習均具考語信憑是其材器頗堪造就擬懇

天恩將藍翎守備銜儘先千總袁雨春畱於直隸以守備儘先補用並

賞換花翎軍功查連標劉芳圃二弁均

賞給五品藍翎畱於直隸以千總儘先補用以示優獎而資傳習現擬於親軍營內先行挑選哨隊仿照德國一哨之制交該弁等依法教練並令新募德國兵官漢納根隨時察看督率講究日後將學成者分派各營充當教練漸次擴充成效必多於海防不無裨助除咨明總理衙門外所有派往德

國學習兵法技藝武弁期滿陸續回華緣由理合恭摺具陳
伏乞

聖鑒光緒五年十一月初一日奉

旨袁雨春等均著照所請獎勵該衙門知道欽此

御史慶寬條陳外洋學塾事宜摘錄

一整頓學校由家塾黨庠以至國學此小中大學之階級由
離經辨志以至大成此限年卒業之課程西國學堂之法皆
吾三代以來之學制教化不廣人才不盛由於學官失職學
非所用之故廣設學堂所以救學校之弊也日本凡國民年
屆六歲應進尋常小學凡四年畢業再進高等小學凡四年
畢業再進尋常中學凡五年畢業勿論貧富貴賤子弟必須
約章分類輯要

卷八下

傳教門

游學類

三

進此小中兩學所謂國民必須之學又卽所謂普通學也普
通學畢則進高等學校講習專科四年畢業後進大學又四
年畢業授爲學士其各學校教科之書皆由文部覈定師所
教教是書弟所讀讀是書故其國人無不學學無異趨上者
致君澤民下者亦必明忠孝之大義有治生之學業中國仿
設學堂自天津始由是而湖北上海江甯浙江安徽京師繼
之晨星落落比之日本不啻滄海一粟且人自爲教無一定
之書小學未興遽言高等遽設大學弊在於欲速惟上海輪
船電報兩局眾商捐辦之南洋公學循序漸進略具規模乃
中外官紳妄測

朝廷意旨興學一事動色相戒環球各國皆以教化爲立國

之根本自強之基礎波蘭印度之廣土眾民以無教化而速亡瑞士瑞典之彈丸小國以有教化而長存有國有家者不可不深長思也今宜

簡派素有聲望之大臣一人學識通達之賢員一二人迅赴日本考察教育將其國官立各學校詳細章程及教科書訪求全分帶回參酌編定中國小學中學大學逐年課程所讀各書 奏定刊刻頒行京外各學堂急興小學然後中學大學拾級而上官設以開其先私設以廣其教京師以八旗官學爲嚆矢祇須略事變通並設一武備學堂先令八旗子弟入學肄習本支百世文武兼資海內士庶自當翕然響應此外先設商學堂工學堂於通商碼頭農學堂於近畿之地亦約章分類輯要

卷八下

傳教門

游學類

三

皆決不可緩上年振興學堂規制未備此整頓盡善以求實效之要略也

總理衙門議覆原奏

如慶寬條陳整頓學校條內稱考察日本各學校詳細章程及教科書編定中國小學中學大學逐年課程奏定刊行急興官私小學變通京師八旗官學並設一武備學堂令八旗子弟入學肄習等語查日本中小學課程分地理歷史修身方言文字算術六門其修身一門猶中國之經訓所授之書皆至淺至約故地理歷史諸門學生得以同時並習肄業年滿有司但就所已習之事試其合格與否給與文憑作爲出身故訂定課程可以通國奉行中國五經四子書以及儒先

傳注自幼童誦讀講解須十餘年卒業微言大義不容刪節割裂而科目制藝爲取士令典一時不便議罷鄉會試策問發題囊括四部義尙通博若限立課本所習所試卽致扞格所擬編定各學課程頒行學堂實不可行學堂之興自以小學爲先務伏讀上年八月十一日欽奉

上諭各府州縣議設小學堂著該地方官查酌情形聽民自便等因欽此如果地方有款可籌士民稟請興辦該地方官自當扶持獎勵俾遂觀成毋庸更議官設以免紛歧八旗官學自近十年來經大學士徐桐加意整頓課程嚴密造就較多毋庸輕議變更武備實當今所急南北洋湖北陝西均已建設學堂京師居中控外八旗世家子弟爲將來干城之資

約章分類輯要

卷八下

傳教門

游學類

十四

誠宜及時訓練以儲將材惟旣立學堂必聘洋將爲教習各國必致爭相推薦兼聘數國則教法歧出專聘一國則他國生猜惟有先擇外省學堂學生功夫已熟者酌調數人來京暫行教授武備粗淺之學另俟南北洋湖北等處派往日本專肄武備之員弁學成回華選充馬礮步各隊教習一面查取外省學堂章程並詳訪日本東京武備學堂課程參酌情形

特派大臣議定章程奏明開辦

以上游學成案



